



**Конвенция о ликвидации  
всех форм дискриминации  
в отношении женщин**

Distr.: General  
17 December 2013  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин**

**Рассмотрение докладов, представленных  
государствами-участниками в соответствии  
со статьей 18 Конвенции**

**Восьмой и девятый периодические доклады  
государств-участников, подлежащие представлению  
в 2013 году**

**Португалия\* \*\***

18 октября 2013 года

---

\* Настоящий документ выпускается без официального редактирования.

\*\* Приложения к настоящему документу имеются в Секретариате и доступны для ознакомления.



## I. Введение

1.- В 1980-году Португалия ратифицировала Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) и, в соответствии со статьей 18, обязалась представлять регулярные доклады о встреченных трудностях, принятых мерах и достигнутом прогрессе в осуществлении КЛДЖ.

2. В данном докладе содержится обзор наиболее важных принятых мер, начатых проектов и принятых законодательных актов, направленных на ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин, за период с декабря 2008 года по декабрь 2012-года.

3. Несмотря на высказанную в апреле 2011-года просьбу к ЕС, государствам – членам Еврзоны и Международному валютному фонду об оказании финансовой помощи и последующую Программу экономической корректировки (ПЭК), которая существенно сократила государственные расходы, Португалия остается неуклонно приверженной делу осуществления КЛДЖ.

4.- Настоящий доклад был подготовлен Португальским национальным комитетом по правам человека (ПНКПЧ)<sup>1</sup>, который был учрежден в апреле 2010-года резолюцией Совета министров в соответствии с обязательством, принятым во время рассмотрения в Женеве универсального периодического обзора Португалии в декабре 2009-года. ПНКПЧ отвечает за межправительственную координацию с целью стимулирования всестороннего подхода к политике в области прав человека. В задачи Комитета входит определение позиции Португалии на международных форумах и выполнение обязательств Португалии в соответствии с международными конвенциями по правам человека.

5.- Португальский национальный парламент, омбудсмен и автономные области Мадейра и Азорские острова также приняли участие в составлении настоящего доклада, как и гражданское общество. 18-июля 2013-года ПНКПЧ провел встречу с различными НПО, чтобы обсудить проект данного доклада и предоставить НПО возможность высказать свои комментарии и внести предложения до завершения работы над докладом. Кроме того, неправительственные организации поощрялись к направлению в Комитет своих альтернативных докладов.

6.- Участие парламента в решении вопросов гендерного равенства было укреплено в результате создания, в рамках 1-го Парламентского комитета, подкомитета, конкретно предназначенного для решения вопросов равенства и уделяющего особое внимание осуществлению КЛДЖ. Активизации этого участия также содействует тот факт, что ответственность за парламентские дела и вопросы равенства лежит на том же государственном секретаре \_\_\_ —государственным секретаре по парламентским делам и вопросам равенства.

<sup>1</sup> <http://www.portugal.gov.pt/media/883250/2013-pnhrc-work-plan.pdf>.

## **II. Осуществление рекомендаций по шестому и седьмому периодическим докладам Португалии (CEDAW/C/PRT/6 и CEDAW/C/PRT/7)**

### **1.- Основные проблемные области и рекомендации (пункт -10 заключительных замечаний)**

7. Правительство Португалии приветствовало заключительные замечания и обязалось осуществить рекомендации Комитета. Заключительные замечания были переведены на португальский язык, распространены среди соответствующих государственных органов и опубликованы на веб-сайте Комиссии по вопросам гражданства и гендерного равенства (КГГР). Португальское правительство остается приверженным делу повышения осведомленности о КЛДЖ посредством составления и распространения брошюр, организации диспутов, семинаров, а также других инициатив.

### **2. Парламент (пункт -11 заключительных замечаний)**

8. Парламент, через посредство своих соответствующих комиссий и пленарных заседаний, активно участвует в национальных усилиях, направленных на ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин и содействие равноправию женщин и мужчин. Его цели, среди прочего, состоят в том, чтобы ликвидировать стереотипы и традиционную практику, бороться со всеми формами насилия в отношении девочек и женщин и обеспечивать учет гендерных аспектов во всех основных сферах политики.

9. Осуществление КЛДЖ обеспечивается в парламенте через активный контроль за выполнением соответствующих национальных планов действий в области прав человека (более подробная информация о планах действий приводится в главе 8, ниже), включая организацию слушаний совместно с государственным секретарем по парламентским делам и вопросам равенства и направление вопросов в правительство. Парламент также способствует популяризации этого вопроса проведением голосования и принятием деклараций в ознаменование исторических событий в движении за ликвидацию дискриминации в отношении женщин и провозглашение полного равенства. Кроме того, ему принадлежит решающая роль в принятии соответствующих национальных законов, а также в процессе ратификации международно-правовых документов (обзор ратификации международно-правовых документов по правам человека в связи с данной Конвенцией приводится в главе -18, ниже).

10. Мы хотели бы обратить особое внимание на единогласно принятую в июне парламентскую резолюцию -71/2010, в которой рекомендуется, чтобы правительство вновь заявило о своей приверженности достижению целей -4 и 5 Целей развития тысячелетия (ЦРТ), касающихся сокращения детской смертности и улучшения охраны здоровья матери. Мы также хотели бы отметить следующие мероприятия, организованные в парламенте: в ноябре 2011-года, в координации с организациями гражданского общества, был проведен семинар на тему "Здравоохранение и гендерная проблематика"; 8 марта 2012-года, совместно с КГГР, был проведен семинар, посвященный 30-летию вступления в силу КЛДЖ; и в июне – августе 2012 года была проведена выставка "Положить ко-

нец калечащим операциям на женских половых органах", совместно с президентом парламента, государственным секретарем по парламентским делам и вопросам равенства, НПО Associação para o Planeamento da Família (Ассоциация за планирование семьи) и Европейской кампанией "Остановить КОЖПО".

### **3. Выполнение Конвенции в автономных областях Азорских островов и архипелага Мадейра (пункты 12 и 13 заключительных замечаний)**

Статистическая информация по этим автономным областям приводится в Приложении 1.

11. Выполнение КЛДЖ в автономных областях Азорских островов и архипелага Мадейра происходит на том же уровне, что и на материковой части Португалии.

12. В автономной области Азорских островов был утвержден Региональный план по предотвращению бытового насилия и борьбе с ним на 2010–2013 годы. Главными стратегическими ориентирами в этом являются: выявление ситуаций, сопряженных с риском, и принятие немедленных мер для защиты жертв и избежания новых инцидентов; применение всестороннего подхода в процессе восприятия информации и вмешательства на всех уровнях; предложение мер, которые сочетают применение различного положительного опыта на региональном уровне в соответствии с согласованными национальными и международными стандартами; четкое формулирование действий всех местных субъектов в связи с вероятностью возникновения ситуаций насилия, а также оперативностью и постоянством реагирования, включая последующую оценку и мониторинг по всем принятым мерам. Была создана Группа оказания всесторонней поддержки женщинам в ситуациях риска для обеспечения немедленной и непосредственной помощи жертвам бытового насилия. Была создана также телекоммуникационная служба помощи, которая предоставляет жертве мобильное устройство, позволяющее ему/ей в любой момент обратиться в телефонный центр поддержки, в котором работают соответствующие специалисты.

13. В соответствии с региональным законодательным актом 3/2011/A был учрежден Региональный комитет по вопросам равенства в сфере труда и занятости (РКРТЗ) для архипелага Азорских островов. Среди прочих задач, РКРТЗ обеспечивает содействие равенству и недопущению дискриминации между женщинами и мужчинами на рабочем месте, в сфере занятости и сфере профессионально-технического обучения, а также защиту материнства и отцовства и совмещение профессиональной деятельности с семейной жизнью.

14. Что касается базового образования, то в учебные программы дошкольного образования в рамках персонального обучения и воспитания были включены вопросы гендерного равенства и ненасилия. Вопросы гражданства были включены в универсальные дисциплины<sup>2</sup> (1, 2 и 3-й образовательный цикл, с 5 до 14–15 лет).

<sup>2</sup> К универсальным дисциплинам относятся те дисциплины, по которым выделяется время для развития универсальных навыков (но не предметы *stricto sensu* для преподавания/изучения конкретных областей знаний).

15. В автономной области архипелага Мадейра 7 марта, в соответствии с резолюцией 210/2008, был принят 2-й Региональный план действий по равенству возможностей на период 2008–2011 годов. Этот план включал пять основных областей деятельности: учет вопросов гендерного равенства в основной деятельности региональных и местных государственных органов управления; пропаганду равенства на рабочем месте и в сфере занятости; содействие повышению качества жизни; содействие гражданскому участию и социальной интеграции; а также пропаганду эгалитарных ценностей и подходов в сферах образования и культуры. Оценка выполнения данного плана все еще не завершена.

16. В 2010 году Советом регионального управления было утверждено разработанное для компаний и частных предпринимателей Региональное руководство по совмещению профессиональной деятельности и семейной жизни<sup>3</sup>, которое содержит ряд простых в осуществлении мер, направленных на достижение более эффективного баланса между профессиональной деятельностью, семейной и частной жизнью, что содействовало бы достижению гендерного равенства.

17. Мы хотели бы обратить внимание на работу Регионального комитета по вопросам равенства в сфере труда и занятости (РКРТЗ) по архипелагу Мадейра, целью которого является борьба с дискриминацией и содействие равенству между женщинами и мужчинами на рабочем месте, в сферах занятости и профессионально-технического обучения, как в государственном, так и в частном секторе, в соответствии с Конституцией и законодательством. РКРТЗ-Мадейра принимает жалобы и составляет заключения по вопросам равенства и недискриминации на рабочем месте и в сфере занятости. С 2009 по 2012 год РКРТЗ опубликовал 21 заключение.

#### **4. Пропаганда Конвенции и Факультативного протокола, подготовка периодического доклада (пункты 14–17 заключительных замечаний)**

18. В 2012 году КГГР опубликовала брошюру о КЛДЖ и Факультативном протоколе к ней, Комитете по ликвидации дискриминации в отношении женщин, о процедурах представления докладов (включая альтернативные доклады организаций гражданского общества) и процедуре передачи сообщений. Эта брошюра получила широкое распространение в Португалии.

19. В июне 2012 года Португальский национальный комитет по правам человека (ПНКПЧ) утвердил механизм компилирования рекомендаций, представляемых в рамках УПО и комитетов по наблюдению за осуществлением договоров. Задача компилирования рекомендаций и контроля за их осуществлением лежит на Управлении документации и сравнительного права Генеральной прокуратуры. Перечень регулярно проверяется и обновляется ПНКПЧ, что позволяет Португалии следить за осуществлением и последующими мерами на национальном уровне в отношении рекомендаций, сделанных в рамках УПО и комитетов по наблюдению за осуществлением договоров.

<sup>3</sup> Резолюция № 138/2012 от 8 марта 2012 года.

20. Нет никаких статистических данных относительно применения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин национальными правоохранительными органами и судами. Первоначальными источниками закона, на которые ссылаются в португальских судах и в деятельности португальских административных учреждений, являются положения португальского законодательства и прецедентное право. Тем не менее в некоторых случаях в высших судебных инстанциях прецедентного судопроизводства Португалии ссылки на КЛДЖ все же отмечались. На КЛДЖ, как и на Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин и Пекинскую декларацию, ссылались в делах, связанных с бытовым насилием, которые, в соответствии со статьей 152 Уголовного кодекса Португалии и согласно Закону № 59/2007 от 4 сентября, классифицируются как самостоятельные уголовные преступления. Однако эти ссылки не подразумевают непосредственного применения положений данной Конвенции, основанных на подходе к бытовому насилию, исходя из принципа равного достоинства всех людей<sup>4</sup>.

21. ПНКПЧ несколько раз приглашал НПО присылать в Комитет альтернативные доклады или любую информацию, которую они считают нужной, в частности, во время 9-го пленарного заседания, открытого для участия организаций гражданского общества и состоявшегося 13 февраля 2013 года. Кроме того, 18 июля 2013 года ПНКПЧ провел с НПО встречу на уровне рабочих групп, чтобы обсудить проект доклада и предоставить НПО возможность высказать свои комментарии и внести предложения до завершения работы над докладом. В этой встрече приняло участие около 20 НПО, и в окончательном варианте этого доклада их комментарии были должным образом учтены. Мы также хотели бы отметить состоявшуюся в декабре 2012 года встречу Отдела НПО Консультативного совета КГГР при участии г-жи Виолетты Нойбауэр, вице-председателя и члена Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

## **5. Национальный механизм в области улучшения положения женщин (пункты 18–23 заключительных замечаний)**

22. Согласно постановлению № 1/2012 от 6-января, утвердившему реструктуризацию КГГР, данное учреждение должно обеспечить осуществление государственной политики в области гражданства и содействия достижению равенства между женщинами и мужчинами, в частности, посредством принятия мер по повышению информированности гражданского общества в отношении выявления случаев дискриминации и способов их ликвидации. КГГР представлена в президиуме Совета министров и подотчетна непосредственно государственному секретарю по парламентским делам и вопросам равенства.

<sup>4</sup> Примеры:

Решение Апелляционного суда Оporto от 29.02.2012  
(<http://www.dgsi.pt/jtrp.nsf/c3fb530030ea1c61802568d9005cd5bb/6ac6ded8719a82c5802579c00058c67d?OpenDocument&Highlight=0,elimina%C3%A7%C3%A3o,viol%C3%Aancia,mulheres>)

Решение Апелляционного суда Оporto от 26.05.2010  
(<http://www.dgsi.pt/jtrp.nsf/c3fb530030ea1c61802568d9005cd5bb/3119d64a4b2d8bae80257752004faa50?OpenDocument&Highlight=0,elimina%C3%A7%C3%A3o,viol%C3%Aancia,mulheres>).

23. В 2009 году бюджет КГГР увеличился до 6 591 600 евро, что составило около 0,004% всего государственного бюджета. В 2010 году он увеличился до 6 662 610 евро, что соответствовало приблизительно 0,004% государственного бюджета. В 2011-году он был уменьшен до 6 118 841-евро, что составило 0,0032% государственного бюджета, а в 2012 году он понизился до 4 503 509,00-евро, что представляет собой около 0,0022% государственного бюджета<sup>5</sup>.

24. В соответствии с решениями правительства 6/2012 от 3 января и 327/2012 от 18 октября, Канцелярии государственного секретаря по парламентским делам и вопросам равенства отчисляется процент от общей прибыли принадлежащей государству игровой индустрии, которой управляет Santa Casa da Misericórdia de Lisboa. Эти средства предназначены для поддержки приоритетных мер и программ по борьбе с бытовым насилием и для содействия осуществлению других мероприятий в сфере гражданства и гендерного равенства<sup>6</sup>.

25. Работа КГГР регламентируется пятью национальными планами/программами в областях гражданства, гендерного равенства и недискриминации, бытового насилия, торговли людьми, калечащих операций на женских половых органах, а также резолюцией-1325 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций о женщинах, мире и безопасности. Эти планы представлены в главе 8.

26. Учет гендерных факторов в основной деятельности на всех уровнях государственного управления, как на центральном, так и на местном, является первоочередной политической задачей правительства. Стратегическое участие обеспечивается посредством принятия планов по гендерному равенству и назначения всеми министерствами советников и специальных групп по вопросам гендерного равенства. Это также осуществляется и на местном/муниципальном уровне — КГГР подписала несколько протоколов по этим вопросам с различными муниципалитетами: до декабря 2012-года был утвержден 41-план по обеспечению равенства, было подписано 97-протоколов с КГГР и назначено 74-местных советника (в 308 муниципалитетах) по вопросам гендерного равенства.

27. Ввиду вышеупомянутого постановления № 1/2012 количество НПО, представленных в Консультативном совете КГГР, было сохранено на уровне 40. Мы хотели бы отметить, что представители НПО в Консультативном совете КГГР имеют статус советников по вопросам равенства. Что касается финансирования участия НПО в вопросах обеспечения прав женщин, то КГГР продолжает ока-

<sup>5</sup> Мы хотели бы отметить, что в 2013 году, в условиях экономических трудностей и сокращения бюджетных ассигнований, с которыми сталкиваются все сектора государственного управления, правительство утвердило для этой Комиссии на 2013 год бюджет в размере 4 836 337 евро, что составляет увеличение на 7,39% по сравнению с бюджетом, изначально одобренным на 2012 год.

<sup>6</sup> До июля 2013 года эти средства использовались для укрепления служб поддержки жертв насилия в семье, в том числе на расширение существующих экстренных убежищ для жертв. Они также использовались для финансирования учебных проектов для подготовки специалистов-медиков по вопросам гендерного равенства и предотвращения насилия, для повышения качества образования в вопросах гендерного равенства и гражданства, а также для финансирования подготовки инспекторов по вопросам труда в области торговли людьми для целей эксплуатации труда и в области гендерного равенства.



зывать в этом плане ежегодную финансовую поддержку, в соответствии с Законодательным постановлением № 246/98.

28. Комиссия по обеспечению равных возможностей в области труда и занятости (КРВТЗ) представляет собой национальный механизм для стимулирования равенства между женщинами и мужчинами в трудовой деятельности и занятости, для защиты материнства и отцовства и для совмещения трудовой деятельности на предприятиях с семейной и личной жизнью. Она имеет трехстороннюю равнозначную структуру, куда входят 4 члена от государственной администрации, 4 члена – от конфедераций профсоюзов (CGTP-IN и UGT) и 4 члена от конфедераций работников (ССР (торговля и услуги), СРР, САР (сельское хозяйство) и СТР (туризм)). КРВТЗ также принимает жалобы и публикует свои заключения в связи со случаями гендерного неравенства на рабочем месте.

## 7. Временные специальные меры (пункты 24 и 25 заключительных замечаний)

29. 8 марта 2012 года Советом министров была утверждена резолюция № 19/2012, направленная на повышение представленности женщин на руководящих должностях в государственных компаниях, в частности в советах директоров контролирующих органов. В данной резолюции также содержится рекомендация частным компаниям утвердить планы по обеспечению равенства. Государственные компании должны каждые шесть месяцев представлять отчеты государственному секретарю по парламентским делам и вопросам равенства о результатах принятых мер. Хотя в данной резолюции содержится лишь рекомендация в отношении утверждения планов по обеспечению равенства и принятия мер саморегулирования компаниями частного сектора, правительство намерено следить за улучшением ситуации с представительством женщин в их контрольных и исполнительных советах.

30. В 2012 году в рамках принятого правительством комплекса мер (Portaria Estímulo 2012) по стимулированию найма на работу лиц, долгое время находящихся без работы, компаниям предоставлялся ~~50%-ный~~ 50-процентный финансовый бонус за наем лиц, находящихся без работы более 6 месяцев. Эта мера также предусматривала выплату дополнительных 10% за наем лиц из определенных социальных групп, в том числе низкоквалифицированных женщин<sup>7</sup>.

31. В Алгарве принятая в 2012 году для активного содействия занятости Programa Formação-Algarve (учебная программа "Алгарве") предусматривает предоставление дополнительных финансовых льгот тем компаниям, которые нанимают или продлевают трудовой контракт с лицами, отвечающими определенным требованиям, а именно родителям-одиночкам и лицам того пола, который недостаточно представлен в том секторе, куда их нанимают<sup>8</sup>.

<sup>7</sup> Оценка этих мер показала, что из созданных 10 048 рабочих мест 64% были заняты женщинами. Она также показала, что женщины получили 66% рабочих мест, созданных в рамках программы бонуса 50% + 10%.

<sup>8</sup> Эта программа дополнительных бонусов была распространена на всю страну в соответствии с Portaria Estimulo 2013, принятой 14 марта 2013 года.



## 8. Национальные планы действий (пункты 26 и 27 заключительных замечаний)

32. Третий Национальный план обеспечения равенства: гражданство, гендерное равенство и недопущение дискриминации (НПР-III) (2007–2010 годы) явился стратегическим фактором оказания содействия по вопросам гражданства и гендерного равенства на национальном уровне. Он был разработан в рамках программы правительства. Закон о паритетных условиях 2006 года<sup>9</sup> нашел отражение в результатах трех выборов в 2009 году, где было отмечено существенное увеличение представительства женщин: в Европейском парламенте с 25% до 36,4%; в Национальном парламенте с 21% до 28%; и в муниципалитетах с 19% до 29%.

33. Одним из основных стратегических направлений НПР-III являлась актуализация гендерной проблематики во всех политических областях в качестве необходимого условия благого управления. В этом контексте был подготовлен ряд документов и принят ряд мер для оказания поддержки советникам по вопросам равенства в их конкретном статусе (как в центральных органах управления, так и в местной администрации). Итоговый показатель выполнения этого плана составил 96,8%.

34. Четвертый Национальный план обеспечения равенства (НПР-IV) (2011–2013 годы) был утвержден в январе 2011 года. Впервые в НПР-IV было включено независимое стратегическое направление, посвященное вопросам сексуальной ориентации и гендерной идентичности и предполагающее принятие ряда соответствующих мер. Представленный в 2012 году промежуточный доклад о ходе осуществления НПР-IV показал, что 94% предусмотренных этим планом мер осуществлены или находятся в стадии осуществления<sup>10</sup>.

35. Третий Национальный план по борьбе с насилием в семье (НПБНС) (2007–2010 годы) привел к значительному повышению осведомленности в этих вопросах и изменениям в сознании. С одной стороны, он привлек внимание к явлению насилия в семье, а с другой стороны, он включил в себя новые меры эффективного противодействия этому насилию и помощи жертвам. Особенно важными достижениями явились законодательные инициативы по повышению защиты и содействию безопасности жертв, одобренные в ходе осуществления этого НПБНС. Кроме того, были предприняты важные шаги по улучшению сбора статистических данных и внесен большой вклад в работу судебных и правоохранительных органов. Большое значение также имело обучение всех субъектов, участвующих в этой деятельности.

36. Мы также хотели бы отметить роль вопросов здравоохранения в НПБНС и его важность для составления протоколов и клинической деятельности, а также для защиты жертв. Прилагалось много усилий по принятию мер в отношении виновных в насилии и оказании помощи жертвам, а также в отношении

<sup>9</sup> Закон о паритетных условиях (закон 3/2006 от 21 августа) детально приводится в седьмом периодическом докладе Португалии по КЛДЖ (CEDAW/C/PRT/7).

<sup>10</sup> [http://195.23.38.178/cig/portalcig/bo/documentos/Relatorio\\_Intercalar\\_2012.pdf](http://195.23.38.178/cig/portalcig/bo/documentos/Relatorio_Intercalar_2012.pdf).

согласованных действий для увеличения поддержки расследований. Итоговый показатель выполнения этого плана составил 91,66%<sup>11</sup>.

37. Четвертый Национальный план по борьбе с насилием в семье (НПБНС-IV) (2011–2013 годы) был утвержден в декабре 2010 года. Его целью является консолидация предыдущих стратегий и действий с акцентом на расширении доступности и активизации участия муниципалитетов, социальных партнеров и организаций гражданского общества. Согласно промежуточному докладу 2012 года об осуществлении, 66% мер, предусмотренных в рамках НПБНС-IV, находится в стадии осуществления, а 22% мер полностью завершены, при общем показателе выполнения, составившем 88%<sup>12</sup>.

38. Основная цель первого Национального плана действий по борьбе с торговлей людьми (2007–2010 годы) состояла в создании и консолидации национальных базовых механизмов с уделением особого внимания поддержке и защите. Были приняты основополагающие правовые документы, включая Закон об иностранцах 2007 года (Закон 23/2007), и были достигнуты существенные успехи в деле консолидации Модели выявления-идентификации-интеграции, предназначенной для выявления возможных случаев торговли людьми, подтверждения этих случаев и обеспечения защиты и поддержки жертв. В настоящее время Португалия располагает надлежащим механизмом защиты, который отвечает международным стандартам борьбы против торговли людьми. Учреждение в конце 2008 года Наблюдательного органа по вопросам торговли людьми (НОТЛ) стало еще одним важным событием в этой сфере, поскольку это позволило получить более точную информацию о нынешнем положении в Португалии. Итоговый показатель выполнения этого плана составил 93,65%<sup>13</sup>.

39. Второй Национальный план действий по борьбе с торговлей людьми (2011–2013 годы) был утвержден в ноябре 2010 года. Его цель состоит в консолидации государственной политики борьбы с этим явлением, в том числе посредством принятия новых мер, которые содействуют распространению информации, повышению осведомленности о проблеме, профилактике, образованию, профессиональной подготовке, защите, оказанию помощи, а также уголовному расследованию и сотрудничеству. Особое внимание уделено торговле людьми с целью сексуальной и трудовой эксплуатации. Согласно представленному в 2012 году промежуточному докладу о ходе исполнения данного плана, 86,78% предусмотренных планом мер находится в стадии осуществления<sup>14</sup>.

40. В августе 2009 года Советом министров был утвержден Национальный план действий по выполнению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций о женщинах, мире и безопасности на 2009–2013 годы. Данный план включает механизмы осуществления, принятия последующих мер и оценки. Была сформирована межминистерская группа, состоящая из представителей Министерства иностранных дел, Президиума Совета министров, Министерства национальной обороны, Министерства

<sup>11</sup> По данным внутренней оценки КГГР.

<sup>12</sup> [http://195.23.38.178/cig/portalcig/bo/documentos/Relatorio\\_Intercalar\\_Execucao\\_2012\\_2.pdf](http://195.23.38.178/cig/portalcig/bo/documentos/Relatorio_Intercalar_Execucao_2012_2.pdf).

<sup>13</sup> С документацией по первому Национальному плану действий по борьбе с торговлей людьми, включая Заключительный доклад о внешней оценке, можно ознакомиться на веб-сайте КГГР ([www.cig.gov.pt](http://www.cig.gov.pt)).

<sup>14</sup> [http://195.23.38.178/cig/portalcig/bo/documentos/Relatorio\\_Intercalar\\_Execucao\\_2012\\_3.pdf](http://195.23.38.178/cig/portalcig/bo/documentos/Relatorio_Intercalar_Execucao_2012_3.pdf).

внутренней администрации и Министерства юстиции. До конца 2012 года 87% конкретных задач Национального плана действий по выполнению резолюции 1325 были выполнены или находились в стадии осуществления<sup>15</sup>.

41. Первая и вторая Национальные программы действий по искоренению практики КОЖПО детально описаны в главе 9 (9.3).

## 9. Стереотипы и культурная практика (пункты 28–31 заключительных замечаний)

### 9.1. Образование<sup>16</sup>

42. Португалия неуклонно выступает за ликвидацию традиционных стереотипов в системе образования. Министерство образования и науки (МОН) провело два национальных конкурса, озаглавленных "Наша школа свободна от насилия" и "Думать о любви, жить в равенстве", которые касались вопросов воздействия гендерных стереотипов на взаимоотношения полов. В школах также были организованы информационно-просветительские программы, направленные на борьбу с насилием в личных отношениях, ликвидацию гендерных стереотипов и развенчание вновь появившихся представлений о мужских качествах, при участии учащихся и преподавателей, образовательных учреждений и молодежных ассоциаций.

43. КГГР опубликовала четыре учебных пособия по вопросам гендерного равенства и гражданства: одно пособие – для преподавателей подготовительных классов (от 3 до 6 лет) и три пособия – для преподавателей базового образования (с 1-го по 9-й классы). Эти пособия были разработаны экспертами по гендерным вопросам и образованию и утверждены Министерством образования и науки (МОН). Эти пособия включают несколько основных тем, таких как организмы, здоровье, информационно-коммуникационные технологии (ИКТ), лидерство и выбор профессии, и предлагают различные виды деятельности, чтобы включить гендерную проблематику в несколько школьных проектов, касающихся, в частности, здравоохранения, просвещения по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья, безопасности (включая интернет-безопасность) и свободных от насилия отношений. Результаты и получаемые сведения свидетельствуют о пользе этих пособий для преподавателей и подчеркивают необходимость подготовки и принятия последующих мер по их применению. Осуществление проекта по пособиям, который был экспериментальным, получило положительную оценку, и в настоящее время его масштабы расширяются.

44. В 2010/2011 учебном году МОН совместно с КГГР организовало шесть курсов профессиональной подготовки, в которых участвовало 84 преподавателя (71 женщина и 13 мужчин). В 2011/2012 учебном году также были организованы учебные курсы по вопросам борьбы со стереотипами и в целях повышения информированности о важности всестороннего учета гендерных аспектов в программе сексуального образования; курсы, организованные МОН, охватили 2196 преподавателей (1845 женщин и 351 мужчину), а курсы, организован-

<sup>15</sup> С Национальным планом действий по выполнению резолюции 1325 и промежуточным обзором его осуществления можно ознакомиться на веб-сайте КГГР ([www.cig.gov.pt](http://www.cig.gov.pt)).

<sup>16</sup> См. часть III "Осуществление Конвенции", статья 10 "Образование".

ные совместно МОН и КГГР, охватили 59 преподавателей (55 женщин и 4 мужчин).

## 9.2. Средства массовой информации и реклама

45. В юридическом смысле, подпункт 2 d) статьи 7 Рекламного кодекса запрещает любую рекламу, содержащую какую-либо дискриминацию по признаку расы, языка, места происхождения, религии или пола. Ответственность за соблюдение этого запрета лежит на Генеральном директорате по вопросам потребителей и на органах контроля за СМИ.

## 9.3. Калечащие операции на женских половых органах (КОЖПО)

46. Ликвидация практики КОЖПО – это та сфера гендерного равенства, в которой в Португалии в последние годы был достигнут существенный прогресс при активных инициативах и диалоге между рядом управляющих субъектов и НПО. Внесенные в 2007 году поправки в Уголовный кодекс Португалии, статья 144 которого объявляет КОЖПО преступлением, а также осуществление первой Национальной программы действий по искоренению КОЖПО создали условия для осуществления второй Программы действий под руководством КГГР.

47. Министерство здравоохранения приняло участие в "Исследовании по оценке текущего положения и тенденций в отношении практики КОЖПО в 27 государствах – членах ЕС и в Хорватии", санкционированном Европейским институтом по вопросам гендерного равенства<sup>17</sup>, включая детальную стадию исследования. В результате подготовки этого доклада были опубликованы национальные статистические данные, которые были рассмотрены португальским Министерством здравоохранения, Министерством юстиции, КГГР и Ассоциацией за планирование семьи (АПС)<sup>18</sup>. В этой инициативе приняли участие независимые португальские исследователи. В рамках протокола, подписанного в 2013 году между КГГР и Fundação para Ciência e Tecnologia (Фондом науки и техники), будет проведено исследование о распространенности практики КОЖПО в Португалии.

48. Хотя еще нет официальных данных о широком распространении в Португалии практики КОЖПО, в стране проживает несколько иммигрантских общин из стран, где эта практика распространена, согласно данным международных учреждений (ЮНФПА, ВОЗ и ЮНИСЕФ). Также имеются свидетельства того, что КОЖПО практикуются и на национальной территории, в условиях строгой секретности, и известны случаи, когда девочки подвергаются процедуре обрезания в то время, когда они проводят каникулы в странах, где практикуются КОЖПО, обычно в стране происхождения своих родителей и семьи. В этом контексте в 2007 году в рамках НПР-III была принята первая Национальная программа действий по искоренению КОЖПО (2007–2010 годы). Результаты ее осуществления были признаны положительными. Поскольку это была первая программа действий, основной акцент в ней делался на повышении информированности и на профессиональной подготовке занимающихся этим вопросом специалистов, а именно сотрудников социальных служб, учителей, медиков,

<sup>17</sup> <http://www.eige.europa.eu/sites/default/files/EIGE-Report-FGM-in-the-EU-and-Croatia.pdf>.

<sup>18</sup> <http://www.eige.europa.eu/sites/default/files/MH3112945ENC-Portugal.pdf>.

сотрудников университетов, посредников по культурной адаптации и операторов телефонных центров, с тем чтобы они могли оказать поддержку иммигрантам и жертвам насилия. Для обеспечения выполнения этого плана была создана межсекторальная рабочая группа, при координировании со стороны государственного секретаря по парламентским делам и вопросам равенства, что усиливает политическое значение осуществляемых мер и политики.

49. Деятельность в рамках второй Национальной программы действий по искоренению КОЖПО на период 2011–2013 годов была расширена, чтобы охватить органы уголовной полиции. Также была расширена подготовка профессиональных медиков, поскольку считается, что им принадлежит ключевая роль в выявлении, обнаружении, предотвращении и искоренении КОЖПО. Мы отмечаем публикацию в 2012 году, по случаю Международного дня нетерпимого отношения к калечащим операциям на женских половых органах, информационной брошюры, непосредственно предназначенной для девочек, женщин и семей, подвергающихся риску КОЖПО или уже пострадавших от этой практики. Данная брошюра, относящаяся к основным ресурсам, также предназначена для специалистов в области здравоохранения, образования, социальных услуг, правосудия, сотрудничества и образования в целях развития, для сотрудников центральных и местных органов управления, религиозных и общинных лидеров. Брошюра проста в понимании и легко читается, и в ней указаны службы и учреждения, готовые оказать медицинскую и психологическую помощь, а также описаны правовые и медицинские последствия практики КОЖПО. Кроме того, был подготовлен транспарант по практике КОЖПО и ее последствиям для здоровья девочек и женщин с указанием номеров горячих линий; он помещен во многих медицинских учреждениях, полицейских участках и НПО.

50. Португальский институт содействия развитию (в настоящее время Институт Камэнса – Португальский институт сотрудничества и языков, Министерство иностранных дел) финансировал организованный АПС перевод на португальский язык и обновление Практического руководства Всемирной организации здравоохранения, что позволило заполнить существовавшие в нем пробелы. В феврале 2012 года Генеральным директоратом здравоохранения были опубликованы Технические руководящие принципы, предназначенные для специалистов-медиков, где излагаются надлежащие процедуры в плане выявления возможных случаев (и потенциальных случаев), а также соответствующих медицинских мер и мер уголовного преследования. Аналогичное руководство было подготовлено для органов уголовной полиции.

51. Были организованы встречи с несколькими ассоциациями иммигрантов, признанными Верховным комиссариатом по делам иммиграции и межкультурному диалогу (ВКИМД), с целью мобилизации их усилий в целях искоренения КОЖПО. В 2012 году также была учреждена денежная премия для вручения тем ассоциациям, которые осуществляют проекты вместе с общинами мигрантов. Участие этих организаций как посредников крайне важно для борьбы с практикой КОЖПО, поскольку они распространяют информацию в своем кругу и на местном географическом уровне, уважая местные ценности и культурные реалии, в районах, подверженных этому риску.

52. Сообщество португалоязычных стран сотрудничало в принятии некоторых мер, предусмотренных первой Национальной программой действий, а именно в перевозке брошюр, подготовленных Рабочей группой специально для

Гвинеи-Бисау, с Comité Nacional para o Fim de Práticas Nefastas à Saúde da Mulher e Criança и местными НПО. Для осуществления второй Национальной программы действий Сообщество португалоязычных стран официально создало межсекторальную рабочую группу. Как первая, так и вторая Национальная программа действий предусматривает проведение информационно-просветительских мероприятий в странах, входящих в Сообщество португалоязычных стран, с уделением особого внимания Гвинеи-Бисау. Мы хотели бы отметить подготовку португальских учителей/агентов по сотрудничеству по этой теме, с тем чтобы они могли играть роль мультипликатора в ходе всего периода своей миссии на конкретной территории, с учетом соответствующих законодательных условий, как страновых, так и континентальных.

## **10. Насилие в отношении женщин (пункты 32 и 33 заключительных замечаний)**

### **10.1. Бытовое насилие – правовая структура**

Информация по третьему и четвертому Национальным планам по борьбе с насилием в семье приводится в главе 8.

53. Существующая правовая структура была укреплена в сентябре 2009 года путем принятия Закона № 104/2009 от 14 сентября о компенсации жертвам насильственных преступлений и бытового насилия и Закона № 112/2009 (известного как Закон о бытовом насилии) от 16 сентября, который направлен на то, чтобы предотвращать и подавлять проявления насилия в семье, а также поддерживать и стимулировать независимость жертв и расширение их прав и возможностей. Закон о бытовом насилии направлен на то, чтобы обеспечить более адекватное реагирование на подобные преступления за счет объединения законов по данному вопросу, а также удовлетворить потребность в обеспечении надлежащего и своевременного преследования и наказания виновных. Этот Закон также содержит новые положения в отношении укрепления защиты жертв и обеспечения преследования и уголовного наказания виновных, а также в отношении определения насилия в семье, куда также включены отношения между партнерами одного пола.

54. Кроме того, важными мерами укрепления законодательной структуры является принятие таких законодательных актов, как Законодательное административное правило 229-A/2010, утвердившее формы предоставления статуса жертвы бытового насилия, и Решение 6810/2010, устанавливающее минимальные квалификационные стандарты, соответствием которым требуется от технических специалистов, работающих с жертвами.

55. Мы также хотели бы отметить соответствующие изменения, которые были приняты в отношении разрешения на жительство с целью воссоединения семьи в рамках правовых положений, регламентирующих въезд в страну, пребывание в стране, выезд и высылку иностранцев из страны. В соответствии с Законом 29/2012 от 9 августа, который дополнил собой Закон 23/2007, также известный как Закон об иностранцах, одним из исключений, позволяющих не предоставлять отдельного вида на жительство члену семьи лица, уже имеющего вид на жительство, до истечения обычного срока, является то обстоятельство, что этот человек "обвиняется правоохранительными органами в соверше-



нии преступления бытового насилия". Прежде это исключение касалось лишь "осуждения за преступление бытового насилия".

### **10.2. Учебная подготовка по тематике бытового насилия/насилия в отношении женщин**

56. Центр по изучению проблем судейства, который предоставляет начальное и последующее обучение для всех магистратов (судей и общественных обвинителей), пропагандирует упреждающий подход к бытовому насилию и активно поднимает эту тему среди практикующих юристов. В феврале и марте 2009 года было проведено специализированное учебное мероприятие на тему "Насилие в отношении людей: бытовое насилие, насилие в отношении детей, инвалидов и пожилых, а также в школьной среде". Другие учебные курсы были проведены после внесения изменений в Уголовный кодекс. В журнале Центра по изучению проблем судейства (ориентированном как на магистратов, так и на сотрудников правоохранительных органов) было опубликовано несколько статей на тему бытового насилия.

57. Было организовано проведение нескольких учебных курсов для служб безопасности (Национальной республиканской гвардии (НРГ) и Полиции общественной безопасности (ПОБ)). В 2010 году Министерство внутренней администрации в партнерстве с КГТР организовало 14 учебных курсов по вопросам бытового насилия. ПОБ в партнерстве с другими государственными и частными организациями организовала проведение курсов обучения для своих представителей по вопросам сексуального и бытового насилия в отношении женщин и выделила в своих полицейских участках специальные помещения для оказания поддержки и помощи жертвам насилия. В Национальной республиканской гвардии были образованы центры расследования и оказания помощи пострадавшим, а также сформированы конкретные группы расследования и дознания. Обучающие программы для сотрудников этих центров и членов групп были обновлены с учетом последних законодательных изменений. В 2011 году в сотрудничестве с КГТР Национальная республиканская гвардия провела два учебных семинара по методам защиты от бытового насилия с помощью нового инструмента "Телепомощь" (см. пункт 60, ниже).

58. В двух учебных семинарах по вопросам бытового насилия, организованных в период с 2011 по 2013 год, приняло участие 300 профессиональных медицинских работников из всех пяти региональных управлений здравоохранения. Были внесены доработки в системы информационных технологий для обеспечения клинического обслуживания в рамках Национальной службы здравоохранения (НСЗ) – Систему медицинской помощи и Системную поддержку ухода за больными – с тем чтобы, в контексте Национальной программы по охране здоровья детей и молодежи, эти системы стали частью параметра оценки семейного риска бытового насилия для всех предписанных случаев по детям в возрасте до 18 лет.

### **10.3. Принятие всеобъемлющих мер по борьбе со всеми формами насилия в отношении женщин**

59. К концу 2011 года около 57% отделений НРГ и ПОБ было оборудовано специальными помещениями для оказания помощи пострадавшим.



60. Система "Телепомощь" была инициирована в 2009 году в ответ на необходимость гарантировать защиту и безопасность жертв и снизить риск повторной виктимизации. Масштабы применения этой системы постепенно расширялись, и сейчас она охватывает всю территорию страны, включая автономные области Азорских островов и Мадейры. За установку, управление и обслуживание технических систем "Телепомощь" отвечает КГПР в партнерстве с другими учреждениями. В 2011 году КГПР вступила в партнерские отношения с НРГ для проведения двух учебных семинаров на тему «Службы "Телепомощь" для жертв бытового насилия». Кроме того, НРГ в партнерстве с Генеральным директором внутренней администрации также организовывала учебные семинары на новую тему "Инструмент оценки риска" в рамках экспериментального проекта для полицейских первого и второго рангов в территориальных отделениях Лиссабона и Порту.

61. Инициированный в сентябре 2004 года проект НРГ "Расследование и оказание помощи конкретным жертвам" (РПКЖ) ориентирован на женщин, несовершеннолетних, пожилых и инвалидов. Проект предусматривает проведение учебного семинара по теме расследования и оказания помощи конкретным жертвам, целью которого является обеспечение специализированной подготовки для сотрудников НРГ, участвующих в проекте РПКЖ. Проект РПКЖ включает 24 подразделения по расследованию и оказанию помощи конкретным жертвам (18 подразделений в центральных районных отделениях и 6 подразделений, расположенных периферийно) и 271 группу по расследованию и дознанию, которые охватывают всю страну. Некоторые сотрудники центральной администрации, в частности в Департаменте уголовного расследования, также участвуют в этом проекте и, в основном, отвечают за стратегическое планирование, координацию, контроль и связь с другими органами.

62. После оценки, проведенной в 2011 году Генеральным директором внутренней администрации совместно с силами безопасности (НРГ и ПОБ), был сделан вывод, что, в целом, пострадавшие удовлетворены тем уровнем экстренной помощи, которую им оказывают силы безопасности (8,7 по 10-балльной шкале), однако в меньшей степени удовлетворены существующей инфраструктурой (7,5).

#### **10.4. Доступ к физической, психологической и финансовой реабилитации для пострадавших**

63. В 2012 году Министерство здравоохранения совместно с Региональной администрацией здравоохранения Алгарве сформулировало конкретные руководящие принципы для исследования, выявления, пресечения и передачи на рассмотрение соответствующим органам случаев бытового насилия в отношении взрослых лиц. Целью этого была организация структурированных и комплексных мер реагирования со стороны Национальной службы здравоохранения (НСЗ) на явление бытового насилия в течение всего жизненного цикла, с уделением особого внимания гендерному насилию и лицам, находящимся в особо уязвимом положении. Эта работа ориентирована на разработку и осуществление национального протокола в области первичного медико-санитарного обслуживания и стационарного медико-санитарного обслуживания (амбулаторные службы и неотложная помощь) для обеспечения приема стандартизованных взрослых жертв бытового насилия. Министерство здравоохранения (Генеральный директорат здравоохранения) также разработало Техническое

руководство по выявлению бытового насилия в отношении беременных женщин, которое будет распространено по медицинским учреждениям страны в 2013 году. Это техническое руководство предназначено для врачей/медсестер НСЗ, осуществляющих ведение беременности у пациенток.

64. Значительные инвестиции в расширение объемов и повышение качества психологической помощи направлялись государственными органами и организациями гражданского общества через кризисные центры, горячие линии экстренной помощи и приюты. С 1998 года функционирует бесплатная информационная служба телефонной помощи жертвам бытового насилия. В 2005 году была создана Национальная сеть центров борьбы с бытовым насилием с целью комплексного реагирования на случаи бытового насилия и расширения имеющихся ресурсов. В январе 2009 года эта сеть охватила всю страну, и сейчас она включает 36 приютов, способных принять, по примерным подсчетам, 619 пострадавших от бытового насилия женщин вместе с детьми. Португалия также занималась разработкой минимальных стандартов предоставления помощи пострадавшим. С 2010 года в центрах борьбы с бытовым насилием была оказана помощь 3124 женщинам, подвергшимся бытовому насилию, приблизительно 5200 женщин и детей получили убежище в сети приютов, а по горячим линиям экстренной помощи было получено более 10 тыс. звонков.

65. В рамках Национального плана по борьбе с насилием в семье Институт по вопросам занятости и профессиональной подготовки осуществил меры по оказанию поддержки жертвам бытового насилия, с тем чтобы они могли обрести финансовую независимость. В каждом из 86 местных отделений Института был назначен эксперт, выступающий в качестве посредника между учреждениями, оказывающими помощь пострадавшим, и государственной службой занятости. До марта 2013 года помощь была оказана 357 женщинам.

#### **10.5. Организации гражданского общества, борющиеся с бытовым насилием**

66. Неправительственные организации, борющиеся с насилием в отношении женщин, играют важную роль в предоставлении не только психологической и социальной, но также и правовой помощи жертвам насилия (в соответствии со статьей 20 Конституции Португалии). В 2011 году был подписан Протокол о сотрудничестве между Уголовной полицией и португальской НПО "Ассоциация помощи жертвам". В соответствии с этим Протоколом Уголовная полиция может направлять жертв насилия в эту НПО для оказания психологической и другой поддержки. Этот Протокол устанавливает комплекс руководящих принципов для приема и сопровождения пострадавших, в том числе и жертв бытового насилия.

#### **10.6. Данные о бытовом насилии/насилии в отношении женщин**

Статистические данные по случаям бытового насилия/насилия в отношении женщин приводятся в Приложении 2.

67. В целом было отмечено определенное увеличение количества случаев бытового насилия, о которых было сообщено силам безопасности в период с 2008 по 2010 год. В 2011 году было зафиксировано значительное сокращение количества зарегистрированных случаев – всего 28 980, что на 7,2% меньше, чем в 2010 году, и соответствует приблизительно 3 случаям на каждые 1000 жителей. В соответствии с тенденцией прежних лет, этот показатель был выше в авто-

номных областях (Азорские острова – 5,04; Мадейра – 3,84) и составил 2,64 для континентальной части Португалии. В 42% случаев свидетелями инцидентов были несовершеннолетние. 85% пострадавших составляли женщины, 51% из них состояли в браке или в гражданском союзе, а средний возраст составлял 40 лет. Виновными, как правило, были мужчины (88%), из которых 53% были женаты или состояли в гражданском союзе, а средний возраст виновных был 41 год. Употребление алкоголя было причиной насилия в 43% случаев, а употребление запрещенных наркотиков – в 11%. В 2012 году службам безопасности было сообщено о 26 084 случаях бытового насилия; это на 2 896 случаев меньше, чем в предыдущем году, что соответствует уменьшению на 10%.

68. Министерство юстиции ежегодно публикует статистические данные по убийствам супруга/супруги. В 2008–2011 годах общее число лиц, осуждавшихся за совершение убийства, включая убийство супруга/супруги, в судах первой инстанции в Португалии, оставалось относительно стабильным. В течение всего этого периода процентная доля осужденных за убийство, когда жертвой был супруг или партнер, колебался от минимума в 11,6% (2011 год) до максимума в 14,1% (2008 год) от общего числа осужденных в эти годы за совершение убийства, а именно 36 (из 255) осужденных в 2008 году, 42 (из 313) в 2009 году, 36 (из 264) в 2010 году и 35 (из 303) в 2011 году. Анализ числа осужденных в разбивке по полу показывает, что убийства, совершенные партнерами мужского пола, по-прежнему значительно преобладают (86,1% в 2008 году, 90,5% в 2009 году, 91,7% в 2010 году, 85,7% в 2011 году), хотя с 2009 года отмечалось некоторое увеличение числа осужденных женщин.

## **11. Торговля женщинами (пункты 34 и 35 заключительных замечаний)**

### **11.1. Правовая структура**

69. Информация о первом и втором Национальных планах действий по борьбе с торговлей людьми приведена в главе 8.

70. Упомянутый в пункте 53, выше, Закон № 104/2009 (от 14 сентября) о компенсации жертвам насильственных преступлений в равной степени относится к жертвам торговли людьми. Была утверждена первая поправка к Закону об иностранцах (Закон № 29/2012 от 9 августа), где предусмотрено следующее: "Лицо, нанявшее или использующее труд или услуги иностранца с неурегулированным статусом и осознающее, что этот человек является жертвой уголовного преступления, связанного с торговлей людьми, подвергается тюремному заключению на срок от двух до шести лет, если к нему не применимо более суровое наказание, согласно другой правовой норме"<sup>19</sup>.

71. Португалия ратифицировала основные международные правовые документы в отношении торговли людьми: Конвенцию Совета Европы о противодействии торговле людьми; Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, который впоследствии был включен в Конвенцию Организации Объединенных Наций про-

<sup>19</sup> Article 185, paragraph 5, of law No. 29/09 August, 2012.

тив транснациональной организованной преступности, также ратифицированную Португалией.

### 11.2. Данные по торговле людьми

Статистические данные по торговле людьми приводятся в Приложении 3.

72. 24 февраля 2010 года Министерство юстиции подписало Протокол о сотрудничестве с Наблюдательным органом по вопросам торговли людьми (НОТЛ) (Министерство внутренней администрации), целью которого был обмен информацией и достижение более глубокого понимания явления торговли людьми и других форм гендерного насилия. Сотрудничество между обеими структурами включает обмен статистическими сведениями, а также аналитическими данными, основанными на этой статистике. В рамках этого сотрудничества Министерство юстиции регулярно предоставляет статистические данные для составления национальных и международных докладов по проблематике торговли людьми и других форм гендерного насилия. Кроме того, в 2012 году был подписан Протокол о сотрудничестве между НОТЛ и Генеральной прокуратурой с целью сбора данных и статистической информации о лицах, виновных в торговле людьми, и об уголовном судопроизводстве.

73. Уполномоченными органами было зарегистрировано следующее количество преступлений торговли людьми: 43 в 2008 году, 39 в 2009 году, 28 в 2010 году и 25 в 2011 году<sup>20</sup>.

### 11.3. Обучение и повышение информированности

74. Обучение является важным компонентом второго Национального плана действий по борьбе с торговлей людьми. Было организовано несколько учебных семинаров для судей, прокуроров, сотрудников полиции и инспекторов контроля над условиями труда. В 2013 году все инспекторы контроля над условиями труда (около 300) приняли участие в учебном семинаре по торговле людьми.

75. Полиция общественной безопасности (ПОБ) делает упор на превентивный аспект борьбы с торговлей людьми. Поэтому превентивные меры лежат в основе подготовки сотрудников ПОБ, которая включает повышение информированности, распространение руководств по передовым практическим методам и организацию семинаров и конференций. В 2010 году начальная подготовка инструкторов ПОБ включала двухчасовой курс по вопросу торговли людьми. В 2010–2012 годах было организовано 69 учебных курсов для Комплексной программы полицейского патрулирования на местах, куда входил конкретный курс по вопросу торговли людьми продолжительностью один час.

76. Служба по делам иностранцев и границ (СИГ) начала кампанию под названием Saferdic@s, направленную на то, чтобы привлечь внимание к опасностям использования интернет-услуг, в частности в связи с риском быть вовлеченным в торговлю людьми. Эта инициатива включает публикацию комиксов, чтобы эффективнее воздействовать на более молодую целевую аудиторию. СИГ также продолжила кампанию "Вы не продаетесь", начатую в 2007 году

<sup>20</sup> Источник: годовые отчеты НОТЛ и данные Генерального директората по политике в сфере юстиции при Министерстве юстиции.

при поддержке Совета Европы. Цель состоит в повышении информированности о торговле людьми путем организации информационных мероприятий приблизительно в 400 школах, включая презентацию и распространение комиксов с примерами видов торговли людьми. Эта кампания была также представлена в Анголе, Бразилии, Гвинее-Бисау, Кабо-Верде и Сан-Томе и Принсипи.

77. Министерство юстиции в сотрудничестве с НОТЛ и другими учреждениями организовало перевод на португальский язык "Пособия для специалистов в сфере уголовного правосудия по борьбе с торговлей людьми", разработанного Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН).

78. За отчетный период НОТЛ организовал несколько учебных мероприятий. Они были предназначены, главным образом, для органов уголовной полиции (НРГ, ПОБ, СИГ и Судебная полиция), судей, инспекторов контроля над условиями труда, сотрудников Социального департамента Santa Casa da Misericórdia de Lisboa, местных органов власти, ассоциаций, оказывающих помощь жертвам, международных организаций и ассоциаций иммигрантов. НОТЛ также проводил различные мероприятия, такие как выставки, конференции и семинары, с целью повышения информированности об этом преступлении. Мы хотели бы отметить организованный НОТЛ курс обучения для Мадейры/Азорских островов, Лиссабона и Порту по программе "Динамичное применение – система мониторинга ситуации в сфере торговли людьми" (также упомянутой в пункте 82) и проведенное 18–20 апреля 2011 года, при финансировании Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, обучение инструкторов для специалистов системы уголовного правосудия, где участвовало 14 португальских экспертов.

79. НОТЛ также инвестировал средства в подготовку инструкторов для специалистов сектора уголовной юстиции Сообщества португалоязычных стран, с организацией в 2012 году в Лиссабоне одного мероприятия, для распространения наиболее эффективных практических мер борьбы с торговлей людьми в странах Сообщества, в том числе и посредством распространения разработанного УНП ООН Руководства для специалистов по борьбе с торговлей людьми.

80. В апреле 2012 года КГТР инициировала в Португалии кампанию УНП ООН "Голубое сердце" и вторично провела ее в октябре того же года.

#### **11.4. Приюты, структуры оказания помощи жертвам**

81. В национальной системе защиты и оказания помощи жертвам применяется подход, базирующийся на правах человека, а применяемые меры основаны на сотрудничестве между различными субъектами. С учетом их особой уязвимости, пострадавшие от торговли людьми женщины могут воспользоваться правовой системой защиты свидетелей.

82. Было профинансировано и осуществляется несколько новых проектов в сфере борьбы с торговлей людьми. В 2008 году был создан приют временного пребывания, конкретно предназначенный для жертв торговли людьми (Casa de Acolhimento e Proteção – CAP) на шесть мест для женщин – жертв торговли людьми, который функционирует под управлением неправительственной орга-

низацией АПС, а финансируется государством<sup>21</sup>. В 2008 году были созданы специализированные многофункциональные группы (СМГ), состоящие из сотрудников АПС и КГГР. В конце 2012 года было создано четыре новых СМГ в Северном регионе, Центральном регионе, в Алентежу, Лиссабоне, Тежу и Саду, что позволило расширить масштабы действий, ориентированных на выявление возможных случаев торговли людьми. В 2011 году НОТЛ подписал с 12 государственными структурами Меморандум о взаимопонимании в отношении программы "Динамичное применение – система мониторинга ситуации в сфере торговли людьми". До конца 2012 года были подписаны и другие меморандумы о взаимопонимании с несколькими государственными и частными субъектами с целью сбора статистических сведений и введения в действие Модели выявления-идентификации-интеграции жертв торговли людьми, а именно женщин и детей.

83. В 2011 году была разработана Индикационная схема для жертв торговли людьми. Эта инициатива предусматривает ряд индикаторов для наблюдения, вопросы, которые следует задавать потенциальным жертвам, и информацию о процедурах, которым нужно следовать при выявлении потенциальных случаев торговли людьми. В 2012 году эта инициатива была расширена, чтобы включить в нее неправительственные организации и инспекторов контроля над условиями труда. Этот проект был основан на аналогичной схеме, разработанной Департаментом здравоохранения и социального обеспечения США, – "Спасение и реабилитация жертв торговли людьми", – однако адаптированной к португальским реалиям и профессиональным требованиям. Второй вариант этой схемы имеет те же цели и включает раздел, специально предназначенный для выявления случаев торговли несовершеннолетними.

## **12. Участие в политической и общественной жизни (пункты 36 и 37 заключительных замечаний)**

Статистические данные по участию в политической и общественной жизни приводятся в Приложении 4.

84. Как объяснялось в седьмом Национальном докладе по КЛДЖ, принятый в 2006 году Закон о паритетных условиях предусматривает, что любой список из трех и более кандидатов в парламент, Европейский парламент и местные органы власти должен обеспечивать наличие в нем не менее 33% представителей каждого пола. Однако данное правило не применяется в отношении списков кандидатов на выборные должности в советы гражданских округов с численностью в 750 или менее избирателей и в муниципальные советы с численностью в 7500 или менее избирателей.

85. Закон о паритетных условиях соблюдался в ходе выборов, которые проводились в Португалии в период с 2008 по 2012 год. В целом, было отмечено существенное увеличение представительства женщин. Из 230 человек, избранных в Национальный парламент в 2009 году, насчитывалось 65 женщин, то есть 28%. В 2011 году этот показатель снизился до 61 человека, что составляет

<sup>21</sup> В 2013 году был создан приют временного пребывания для мужчин, пострадавших от торговли людьми, на шесть мест. До конца 2013 года будет создан еще один приют для женщин, пострадавших от торговли людьми, в результате чего количество мест в таких приютах удвоится.



26,5%. В выборах в Европейский парламент, состоявшихся в 2009 году, из 22 мест, выделенных Португалии, 7 получили женщины, что составляет 31%.

86. Несмотря на тот факт, что Закон о паритетных условиях не применяется в отношении автономных областей, в ходе двух последних выборов в региональные законодательные ассамблеи была отмечена положительная тенденция в плане представительства женщин. В ходе выборов 2007 года на Мадейре из 47 мест в парламенте 14,9% получили женщины. В 2011 году эта доля возросла до 19,2%. На Азорских островах в ходе выборов 2008 года из 57 мест в парламенте 15,8% получили женщины. В 2012 году эта доля возросла до 26,31%.

87. Мы также хотели бы отметить, что на Азорских островах было организовано четыре информационно-просветительских мероприятия под лозунгом "Женщины могут заниматься политикой". Эти мероприятия проводились в Понта-Делгада, Ангра-ду-Эроишму, Орту и Мадалена-ду-Пику, и в них участвовало 50 человек.

88. Из девяти мест в региональном правительстве Мадейры одно занимает женщина (в региональном секретариате по вопросам туризма и транспорта). В региональном правительстве Азорских островов из десяти мест два занимают женщины: в региональном секретариате по вопросам образования и профессиональной подготовки и в региональном секретариате по вопросам труда и социальной солидарности.

### **13. Расширение возможностей женщин в экономической сфере и повышение уровня их занятости (пункты 38–41 заключительных замечаний)**

\_\_\_\_ Статистические данные по расширению возможностей женщин в экономической сфере и повышению уровня их занятости приводятся в Приложении 5.

#### **13.1. Предпринимательство среди женщин**

89. Правительственная программа продолжает оказывать приоритетную поддержку женщинам в вопросах занятости и предпринимательства за счет стимулирования мер по ликвидации гендерной сегрегации на рынке труда и мер по сокращению разрыва в уровне оплаты между женщинами и мужчинами. Правительство также поощряет и поддерживает разработку планов по обеспечению равенства в государственных компаниях. Некоторые из принятых в этой области мер финансировались совместно с Европейским социальным фондом.

90. В Национальной рамочной программе стратегической ориентации (NSRF)<sup>22</sup>, а также в Повестке дня по развитию человеческого потенциала и в Повестке дня по повышению конкурентоспособности особое внимание уделяется вопросам стимулирования самостоятельной занятости и предпринимательства. Акцент также сделан на ассоциациях и компаниях, во главе которых стоят женщины, преимущественно за счет создания сетей товаров и услуг с использованием новых технологий для распространения передовых методов в

<sup>22</sup> NSRF (QREN) представляет собой рамочную программу для осуществления в Португалии в 2007–2013 годах политики ЕС по достижению экономической и социальной сплоченности.



предпринимательстве. Развитие этих областей также предусматривается в четвертом Национальном плане обеспечения равенства.

91. С 2009 года КГГР входит в национальную сеть Организаций корпоративной социальной ответственности (REDE SPOT), цель которой состоит в поощрении социальной ответственности, что обеспечивало бы вклад в осуществление политики и распространение передового опыта, в частности в экологической, экономической и социальной областях, в сферах гендерного равенства и социального предпринимательства. КГГР создала сеть женщин-предпринимателей под названием "Будь предпринимателем", цель которой состоит в популяризации примеров успешных женщин-предпринимателей и стимулировании женского предпринимательства посредством предоставления различных льгот и обмена положительным опытом.

92. В 2010 году был подписан протокол между КГГР, Министерством юстиции, Национальной ассоциацией за право на кредит и Национальной ассоциацией женщин-предпринимателей с целью повышения уровня занятости среди женщин, отбывших срок заключения. Этот протокол предусматривает возможность предоставления банковских займов.

93. 28 января 2011 года Министерство занятости и социальной солидарности своим административным решением № 58/2011 учредило Национальную программу микрокредитования. Цель этой программы состоит в стимулировании создания рабочих мест и предпринимательства среди тех слоев населения, которые испытывают большие трудности в доступе к рынку труда, включая женщин. Данная программа содействует доступу к получению кредитов и технической поддержке для создания и консолидации бизнес-проектов. До настоящего времени помощь в рамках данной программы была оказана 262 женщинам.

### **13.2. Равенство и недискриминация на рынке труда**

94. В Португалии по-прежнему наблюдается существенное неравенство между мужчинами и женщинами, как в государственном, так и в частном секторах, в руководстве, управлении или на ответственных постах в учреждениях. Согласно проведенному в марте 2012 года Статистическим управлением Португалии обследованию, озаглавленному "Статистика по женщинам – жизнь женщин в Португалии в 2001–2011 годах"<sup>23</sup>, в последние годы доля женщин, занимавших высокие должности в государственной администрации либо директорские или старшие управленческие должности в компаниях, оставалась на уровне 1/3. Данные по членам советов директоров 20 крупнейших зарегистрированных на бирже компаний показывают, что доля женщин на этих должностях невелика, а прогресс в этом отношении медленный и незначительный. В этих компаниях нет женщин – генеральных директоров или председателей советов директоров. В мае 2013 года в крупнейших зарегистрированных на бирже португальских компаниях женщины составляли лишь 8% из числа членов правления и 7% из числа исполнительных директоров.

<sup>23</sup> Статистическое управление Португалии – это государственная структура, отвечающая за сбор и распространение официальных статистических данных. С докладом можно ознакомиться по адресу: [http://www.ine.pt/xportal/xmain?xpid=INE&xpgid=ine\\_destaques&DESTAQUESdest\\_boui=135739962&DESTAQUESmodo=2&xlang=pt](http://www.ine.pt/xportal/xmain?xpid=INE&xpgid=ine_destaques&DESTAQUESdest_boui=135739962&DESTAQUESmodo=2&xlang=pt).

95. Согласно статье 31 Трудового кодекса, утвержденного Законом № 7/2009 от 12 февраля, женщины должны получать равную оплату за равный труд или труд равной ценности наравне с мужчинами. Однако гендерный разрыв сохраняется в уровне как заработной платы, так и в общем заработке, хотя, исходя из данных за 2008–2010 годы, есть основания говорить о наметившейся положительной тенденции как с точки зрения разрыва в уровнях ежемесячной базовой заработной платы, так и в уровнях ежемесячного общего заработка (Приложение 5). В 2010 году средняя ежемесячная базовая заработная плата для женщин составляла 773,50 евро, а для мужчин – 940,50 евро<sup>24</sup>. Это означает, что средняя заработная плата женщин составляла около 82% от уровня заработной платы мужчин, либо, в обратном исчислении, мужчины получали 121% того, что получали женщины. Если вместо заработной платы рассматривать общий доход<sup>25</sup>, то различие станет еще более существенным: средний доход женщин составлял 79,1% дохода мужчин, или, в обратном исчислении, доход мужчин составлял 126,5% от дохода женщин. Несмотря на существующий гендерный разрыв в оплате, КРВТЗ получила в период с декабря 2008 года по октябрь 2012 года лишь 15 жалоб в связи с таким разрывом в оплате.

96. В 2009 году КРВТЗ получила 104 жалобы относительно нарушения правовых норм равенства и недискриминации между женщинами и мужчинами. В 2010 году их было 127, а в 2011 году количество жалоб сократилось до 19. В 2012 году была получена 101 жалоба.

97. Количество юридических заключений относительно нарушения правовых норм равенства и недискриминации неуклонно увеличивалось с 2009 года, когда было вынесено 150 таких заключений. Их количество составило 150 в 2010 году, а в 2011 году возросло до 231. В 2012 году КРВТЗ вынесла 265 юридических заключений.

98. КРВТЗ оказывает помощь в урегулировании индивидуальных споров в отношении равенства и недискриминации между женщинами и мужчинами на рабочем месте, в сфере занятости и профессионального обучения, в вопросах защиты родительских прав и совмещения трудовой деятельности с семейной жизнью, если об этом просят обе стороны. С апреля 2011 года КРВТЗ выступала посредником в двух случаях индивидуальных споров между рабочими и соответствующими работодателями. Для укрепления своих механизмов альтернативного урегулирования споров в марте 2011 года КРВТЗ подписала протокол о сотрудничестве с Кабинетом по альтернативному урегулированию споров (КАУС) при Министерстве юстиции в отношении мелких индивидуальных споров. Если ни одно из решений, предлагаемых КРВТЗ или КАУС, не подходит для сторон спора, тогда дело может быть направлено в суд.

99. В период с апреля 2011 года по октябрь 2012 года КРВТЗ и Управление трудовой инспекции разработали проект под названием "Средства и методология поддержки мероприятий трудовой инспекции в отношении гендерного ра-

<sup>24</sup> Источник: MSSS. GEP. Statistics in brief. Appendix A *Personnel Charts* (Portugal) 2010. (data reference: October). Относится ко всем компаниям с замещающими сотрудниками, на которых распространяется Трудовой кодекс, кроме служб и учреждений, на которые распространяется особый режим трудовых договоров.

<sup>25</sup> Доходы включают, помимо базовой оплаты, субсидии, регулярные пособия и сверхурочные выплаты.

венства на рабочем месте". Цель этого проекта состояла в подготовке инспекторов контроля над условиями труда и повышении информированности о гендерной дискриминации на рабочем месте. 94 инспектора контроля над условиями труда прошли обучение по вопросам гендерного равенства на рабочем месте, а кроме того, было разработано практическое руководство "Средства поддержки мероприятий трудовой инспекции в отношении гендерного равенства на рабочем месте".

100. Утвержденный Законом № 7/2009 от 12 февраля Трудовой кодекс включает подраздел по вопросам равенства и недискриминации, в котором содержатся положения о запрете дискриминации по признаку пола, а также оговорены санкции в случае нарушения этого закона. С тем чтобы содействовать разрушению существующих стереотипов относительно ролей мужчин и женщин в труде и в различных профессиях, КРВТЗ в 2010 году приняла участие в организации проекта, посвященного ликвидации сегрегации по признаку пола в различных профессиях.

### **13.3. Годовой доклад правительства о результатах обеспечения равенства между женщинами и мужчинами в сферах трудовой деятельности, занятости и профессиональной подготовки**

101. В соответствии с Законом № 10/2001 от 21 мая, до конца каждой сессии правительство должно представлять парламенту доклад о результатах обеспечения равенства между женщинами и мужчинами в сферах трудовой деятельности, занятости и профессиональной подготовки для рассмотрения на очередной сессии в присутствии представителей правительства.

102. Годовые доклады о результатах обеспечения равенства между женщинами и мужчинами в сферах трудовой деятельности, занятости и профессиональной подготовки за 2006–2008, 2009, 2010, 2011 и 2012 годы свидетельствуют о том, что неравенство между женщинами и мужчинами на португальском рынке труда все еще существует. Тем не менее в некоторых областях наметился положительный сдвиг. Основные выводы этих докладов касаются постепенного сближения показателей женской и мужской трудовой активности и занятости, что обусловлено повышением женских показателей и понижением мужских. Кроме того, женщины больше страдают от безработицы, хотя в уровне безработицы среди мужчин отмечается заметный рост с 2008 года. Мужчины и женщины склонны ориентироваться на определенные профессии и виды деятельности. Женщины работают в феминизированных секторах и профессиях и имеют тенденцию занимать низовые категории и иметь меньше доступа к директорским или управленческим должностям, несмотря на высокий уровень образовательной подготовки среди женщин. В сфере управления и на руководящих должностях сохраняется значительная асимметрия между мужчинами и женщинами. На женщин приходится приблизительно 1/3 всех высокопоставленных должностей в государственной администрации, директорских и управленческих должностей в компаниях. Гендерный разрыв в уровнях оплаты труда между мужчинами и женщинами особенно выражен в группе высококвалифицированных и образованных рабочих; кроме того, отмечается большая асимметрия относительно того, как мужчины и женщины делят между собой неоплачиваемую работу. Хотя большинство работающих женщин заняты полный рабочий день, работа о доме и семье в основном лежит на них.

103. В этом контексте мы отмечаем то повышенное внимание, которое КРВТЗ уделяет доведенным до ее сведения НПО и профсоюзами случаям дискриминации в отношении беременных женщин и женщин с малолетними детьми, особенно работающих по контрактам с оговоренным сроком в частных компаниях. Португальское законодательство обеспечивает защиту беременных женщин, материнства, отцовства, однако по-прежнему существуют определенные трудности с соблюдением этих законодательных норм на рынке труда, что еще больше подчеркивает необходимость усиления контроля за деятельностью компаний и работодателей.

## 14. Здравоохранение (пункты 42 и 43 заключительных замечаний)

### 14.1. Просвещение в сфере охраны сексуального здоровья

104. С вступлением в силу Закона № 60/2009 от 6 августа и министерского распоряжения № 196-A/2010 от 9 апреля, на Министерство образования и науки (МОН) была возложена ответственность за сексуальное образование. Школы отвечают за включение стратегий поощрения сексуального здоровья как в учебные программы, так и в различные мероприятия. Министерство здравоохранения обеспечивает необходимые условия для сотрудничества между медицинскими учреждениями и школами.

105. С 2009 года сексуальное образование является обязательным во всех школах Португалии, как для мальчиков, так и для девочек. Оно основывается на таких вопросах, как сексуальность и взаимоотношения; тем не менее, сексуальное образование всегда является частью всестороннего подхода к образованию, включающего и другие аспекты просветительской работы в сфере охраны здоровья, такие как вопросы злоупотребления психотропными веществами, безопасности, психического здоровья, питания и физической активности. В настоящее время более 60% всех учебных заведений (из общего числа в 500) обращаются за дополнительным финансированием для разработки своих собственных проектов в сфере сексуального образования. Эти проекты направлены на различные аспекты санитарного просвещения, такие как сексуальное здоровье и взаимоотношения, ответственность в сексуальных отношениях, подростковый возраст и поведение, сопряженное с повышенным риском, подростковая беременность, насилие в интимных отношениях и КОЖПО.

106. МОН ежегодно присуждает премию какой-либо школе за успехи в сексуальном образовании и содействует проведению школьных состязаний (в 2008–2010 годах в них приняло участие 50% всех школ). Кроме того, МОН также стимулирует проведение региональных встреч и учебных семинаров для преподавателей по этим вопросам (в 2012 году было проведено четыре региональные встречи с участием 350 преподавателей).

### 14.2. Данные по здоровью и здравоохранению с разбивкой по полу

Статистические данные по здравоохранению приведены в Приложении 6.

107. Министерство здравоохранения выпускает важный статистический документ, озаглавленный "Здоровье в цифрах"<sup>26</sup>. В Директорате общего здраво-

<sup>26</sup> <http://www.dgs.pt/>

охранения имеются конкретные программы по заболеваниям, передаваемым половым путем, которые также осуществляются в рамках Национального плана в сфере здравоохранения по вопросам охраны сексуального и репродуктивного здоровья<sup>27</sup>, конкретные программы и материалы по охране здоровья, а также сексуальному и репродуктивному образованию, и Национальная программа по ВИЧ/СПИДу (2011–2014 годы)<sup>28</sup>. В парламентском комитете по вопросам здравоохранения создана специальная парламентская рабочая группа по инфекционным заболеваниям и борьбе с ВИЧ/СПИДом.

108. По данным Статистического управления Португалии, за последние несколько лет было отмечено снижение числа рожениц среди девочек подросткового возраста (от 11 до 19 лет). В 2008 году было сообщено о 4451 роженице этого возраста. Это число стабильно снижалось и в 2012 году составило 3301.

109. В отношении добровольного прерывания беременности у девочек подросткового возраста (до 19 лет) Генеральный директорат здравоохранения сообщает об увеличении этого количества с 2222 в 2008 году до 2358 в 2011 году. В 2012 году было зафиксировано 2092 случая добровольного прерывания беременности среди девочек подросткового возраста, хотя эта цифра еще не окончательна.

110. В Португалии отмечается высокая концентрация заболеваемости ВИЧ/СПИДом, что оправдывает принятие специфических мер в отношении групп населения высокого риска. К этим приоритетным группам относятся и женщины. Во все национальные программы профилактики ВИЧ/СПИДа и борьбы с ним были включены гендерные вопросы, в частности вопросы уязвимости женщин в отношении ВИЧ-инфицирования. В рамках Национальной программы по ВИЧ/СПИДу было предпринято несколько ориентированных на женщин инициатив, таких как: обязательное медицинское обследование до и во время беременности (февраль 2004 года); создание в рамках Научного комитета Национальной программы по ВИЧ/СПИДу рабочей группы по мониторингу мер, направленных на предотвращение передачи инфекции от матери ребенку; гарантия предоставления заменителей грудного молока (Распорядительный циркуляр от декабря 2009 года); обеспечение наличия женских презервативов на товарных складах Министерства здравоохранения для закупок государственными службами; проведение кампании на государственном телеканале по применению женских презервативов в качестве одной из мер профилактики ВИЧ-инфицирования (2009 год) и регулярное распределение женских презервативов через НПО начиная с 2008 года (2008 год – 48039 штук, 2009 год – 241896 штук, 2010 год – 146378 штук, 2011 год – 344761 штука и 2012 год – 53455 штук); публикация информационной брошюры по женским презервативам (распространявшейся среди общинных организаций и медицинских служб); и перевод на португальский язык "Совместных рекомендаций МОТ/ВОЗ для служб здравоохранения по проблеме ВИЧ/СПИДа"<sup>29</sup>.

111. В рамках Национальной системы здравоохранения бесплатно распространяются общепринятые средства контрацепции, включая гормональные противозачаточные препараты, внутриматочные устройства, имплантируемые кон-

<sup>27</sup> <http://www.saudereprodutiva.dgs.pt/>.

<sup>28</sup> <http://sida.dgs.pt/>.

<sup>29</sup> [http://www.ilo.org/aids/Publications/WCMS\\_116240/lang--en/index.htm](http://www.ilo.org/aids/Publications/WCMS_116240/lang--en/index.htm).

трацептивы, диафрагмы и презервативы. Некоторые средства можно также приобрести в аптеках и аптечных пунктах. Кроме этого, в рамках Национальной системы здравоохранения также бесплатно распространяются средства экстренной контрацепции. С 2001 года средства экстренной контрацепции стало возможно приобрести без рецепта в аптеках и аптечных пунктах. Для португальских и иностранных женщин врачебные консультации по вопросам планирования семьи предоставляются бесплатно.

#### **14.3. Информация о правах на охрану сексуального и репродуктивного здоровья**

112. Министерство здравоохранения активно распространяет информацию о правах на охрану сексуального и репродуктивного здоровья на веб-сайтах и в других средствах массовой информации. Крайне важное значение в этой сфере имела разработка НПО, при поддержке Генерального директората здравоохранения, информационных ресурсов и профилактических программ, ориентированных на группы населения, подвергающиеся наибольшей уязвимости и риску, особенно на молодежь. Количество случаев беременности среди девочек подросткового возраста в последние годы снизилось, хотя численность беременных девочек до 15 лет остается высокой, что требует уделения этому вопросу повышенного внимания.

### **15. Уязвимые группы женщин (пункты 44–49 заключительных замечаний)**

\_\_\_\_ Статистические данные по уязвимым группам женщин приводятся в Приложении 7.

#### **15.1. Бедность среди женщин**

113. За последнее десятилетие отмечалось снижение уровня бедности и уменьшение гендерного разрыва между мужчинами и женщинами, рискующими впасть в бедность. В 2008 году показатель бедности среди женщин составил 19,1%, а в следующем году он снизился до 18,4% и с тех пор сохранял стабильность. Среди мужчин коэффициент бедности в 2008 году составлял 17,9%, а в 2011 году – 17,6%. Несмотря на общее снижение, оба эти показателя все еще выше коэффициентов по 27 странам ЕС: по последним имеющимся данным, в 2011 году этот коэффициент по европейским мужчинам составлял 16,1%, а по европейским женщинам – 17,6% (разница в 1,5 процентных пункта, что выше, чем в Португалии).

114. Анализ по возрастным группам показывает, что уровень бедности среди женщин старше 65 лет (21,4% в 2011 году) все еще достаточно высок, даже если учесть отмечавшееся за последние годы снижение этого показателя (составлявшего 24,5% в 2008 году), особенно в сравнении с показателем по мужчинам того же возраста (18%) или с европейскими показателями по престарелым женщинам (18,1%) и престарелым мужчинам (13,2%). В 2011 году в абсолютных цифрах в Португалии насчитывалось более миллиона женщин, живущих в условиях финансовой бедности (1,012 млн.) и 907 тыс. мужчин, из которых к категории престарелых относились 241 тыс. женщин и 145 тыс. мужчин.



### **15.2. Меры по программам борьбы с бедностью**

115. Женщины являются главными бенефициарами программ борьбы с бедностью в Португалии, таких как Гарантированный минимальный доход (Rendimento Social de Inserção) и Субсидии солидарности для престарелых, как показано в данных, приведенных в Приложении 7.

### **15.3. Женщины, проживающие в сельской местности**

116. В Португалии индивидуальными фермерами по-прежнему в основном являются мужчины, однако с 1999 по 2009 год доля женщин в этой сфере возросла с 23% до 31%, что составляет треть от общего числа. Увеличение процентной доли женщин было отмечено по всем возрастным группам.

117. Коэффициент феминизации среди независимых фермеров (использующих труд членов семьи) выше, чем среди фермеров-предпринимателей, – 31,3% против 26,2%, – что свидетельствует о более активном участии женщин в семейных фермерских хозяйствах. Коэффициент феминизации среди постоянных сельскохозяйственных рабочих составляет 47%.

118. Для последнего десятилетия было характерно снижение уровня сельскохозяйственной деятельности и старение сельского населения; однако за тот же период в Португалии был отмечен рост процентной доли женщин-фермеров, особенно среди предпринимательских хозяйств. Хотя этот рост незначителен, растущая феминизация среди молодых фермеров, возможно, свидетельствует о тенденции к утверждению молодых женщин в качестве предпринимателей, особенно в сфере сельскохозяйственного производства. Среди сельскохозяйственных рабочих, не являющихся членами семьи, снижается число женщин, занятых неполный рабочий день (что может соответствовать о более высоком профессиональном статусе). Отмечается высокая доля женщин (55%) среди поступивших в высшие сельскохозяйственные учебные заведения и закончивших их, что также может считаться положительным свидетельством изменения положения португальских женщин в сельском хозяйстве. Разрыв в уровнях заработной платы женщин и мужчин составляет 16,3%, что аналогично средним показателям по другим секторам экономики.

119. В соответствии с Программой развития сельских районов материковой части Португалии на 2007–2013 годы, принимаются меры к тому, чтобы обеспечить отсутствие дискриминации и упрочить гендерное равенство на всех этапах осуществления этой программы. Программа также включает меры по стимулированию создания рабочих мест для женщин с целью достичь показателя 60%-ной занятости женщин из общего числа созданных рабочих мест. Заявки на разработку и развитие проектов создания малых предприятий, а также развития проектов в сфере туризма и досуга рассматриваются по разным критериям, и этим заявкам уделяется особое внимание, если они поданы женщинами.

120. В настоящее время в Португалии существуют две ассоциации женщин-фермеров, которые занимаются вопросами разработки всесторонних комплексных стратегий стимулирования равного участия в этом секторе обоих полов.



#### 15.4. Женщины-инвалиды

121. Национальный институт реабилитации является государственным органом, который отвечает за разработку, реализацию и координацию национальных стратегий, нацеленных на поощрение прав инвалидов, независимо от их пола. Учитывая тот факт, что женщины-инвалиды зачастую подвергаются множественной дискриминации, в Национальную стратегию поддержки инвалидов на 2011–2013 годы (утвержденную постановлением Совета министров № 97/2010 от 14 декабря) включено, среди прочих, стратегическое направление "Инвалидность и множественная дискриминация". В этом отношении принимается ряд мер, таких как распространение справочно-информационных материалов, в том числе в доступном формате, по бытовому насилию и гендерным вопросам, с учетом того что инвалиды, особенно женщины, сталкиваются с большим риском стать жертвой насилия или надругательства; разработка и публикация, в доступном формате, брошюры по правам женщин-инвалидов с уделением особого внимания женщинам с умственными недостатками (проект еще осуществляется); и предоставление специальных услуг глухим женщинам, ставшим жертвами бытового насилия, путем обеспечения сурдоперевода, чтобы они могли подавать жалобы через установленные каналы.

122. В четвертом Национальном плане обеспечения равенства, в рамках стратегической области "Социальная интеграция", предусматривается осуществление двух мероприятий, охватывающих в основном информационные инструменты и повышение осведомленности; они ориентированы на женщин, находящихся в особо уязвимом положении, включая девочек и женщин-инвалидов, и должны быть завершены к концу 2013 года, когда истекает срок действия этого плана.

123. Национальный институт реабилитации ежемесячно организует форумы для широкой общественности. На этих форумах рассматриваются гендерные вопросы, имеющие отношение к проблематике инвалидности, в том числе: i) предпринимательство и корпоративная социальная ответственность; ii) сексуальное образование для молодых инвалидов; и iii) женщины и инвалидность – возникающие проблемы.

124. Государственный телеканал RTP ежедневно проводит дискуссии по различным вопросам, включая вопросы социальной интеграции.

125. В 2010 году Национальный институт реабилитации опубликовал "Исследование воздействия дискриминации в отношении женщин по признаку инвалидности"<sup>30</sup>.

#### 15.5. Беженцы, иммигранты, лица, ищущие убежище

— Данные по беженцам, иммигрантам и лицам, ищущим убежище, приводятся в Приложении 7.

126. В Португалии численность лиц, ищущих убежище, относительно невысока. Тем не менее за последние два года был отмечен существенный рост количества заявлений на предоставление убежища. С 2010 по 2011 год это количество возросло на 70% (с 160 до 275 заявлений), а в 2012 году было отмечено дальнейшее

<sup>30</sup> <http://www.inr.pt/content/1/1153/impacto-da-discriminacao-com-base-na-deficiencia-nas-mulheres>.

увеличение на 9%. От 30% до 40% заявлений о предоставлении убежища поступает от женщин.

127. В соответствии с Законом № 27/2008 от 30 июня, регулирующим условия и процедуры предоставления убежища или дополнительной защиты, а также статус лица, ищущего убежище, беженца и лица, пользующегося дополнительной защитой, беременные женщины считаются "наиболее уязвимыми лицами" (пункт 1 а) г) статьи 2). Согласно статье 2, № 2, в связи с рассмотрением вопроса о предоставлении убежища сексуальная ориентация и гендерная идентичность могут считаться действенной причиной преследования, которому подвергаются представители конкретной социальной группы.

128. Верховный комиссариат по делам иммиграции и межкультурному диалогу (ВКИМД) отвечает за ряд местных программ, ориентированных на содействие интеграции иммигрантов в Португалии. Созданная в 2003 году сеть местных центров поддержки иммигрантов предоставляет бесплатную помощь по вопросам доступа к занятости, предпринимательства, правовым вопросам, вопросам воссоединения семьи, социальным вопросам и т. д. Эта сеть включает 86 центров по всей стране и является результатом партнерских отношений между ВКИМД и НПО. В рамках ВКИМД также функционирует Национальный центр поддержки иммигрантов, учрежденный в 2004 году, и горячая линия экстренной помощи для иммигрантов. В 2009 году ВКИМД начал осуществление экспериментального проекта по стимулированию развития предпринимательства среди иммигрантов. Этот проект предлагает обучение по вопросам, связанным с созданием своего предприятия, и финансовую поддержку. В этом экспериментальном проекте приняло участие 1106 человек (442 женщины и 664 мужчины), и было организовано 64 новых предприятия, 35 из которых открыли женщины (дополнительная информация приводится в Приложении 7).

#### **15.6. Женщины народности рома**

129. В декабре 2011 года правительство инициировало общественную дискуссию по вопросу португальской стратегии интегрирования общин рома. Основные области этой стратегии включают образование, здравоохранение, жилье и занятость. Помимо рекомендаций Европейской комиссии, эта стратегия содержит, в качестве общих областей, борьбу с дискриминацией и учет гендерных аспектов<sup>31</sup>.

130. ВКИМД пропагандирует проведение общенационального исследования, чтобы составить картину присутствия общин народности рома в Португалии, в соответствии с приоритетом 2 Португальской стратегии интегрирования общин рома. Это исследование планируется завершить в декабре 2014 года.

131. Согласно имеющимся национальным и международным данным, общины рома относятся к группам населения, наиболее уязвимым в плане дискриминации и сталкивающимся с наибольшими трудностями в доступе к гражданским службам. Женщины народности рома находятся в особенно уязвимом положении в плане доступа к занятости, образованию, участию в жизни общества и т. д. Это положение усугубляется в связи с характером социальной роли женщин

---

<sup>31</sup> Португальская стратегия интегрирования общин рома была утверждена резолюцией № 25/2013 Совета министров.

рома, на которых с момента выхода замуж (что, как правило, происходит в раннем возрасте) почти полностью лежит ответственность за ведение домашнего хозяйства, уход за детьми и семьей и обеспечение сохранения обычаев и ценностей народности рома, в результате чего они рано бросают школу и, вследствие этого, имеют низкий уровень образования. В Национальной стратегии интегрирования общин рома имеется общая тема, посвященная вопросу "Аспект 3.5. Гендерное равенство". Эта тема включает две приоритетные задачи: "интегрировать традиционные ценности общины рома в ценности португальского общества" и "содействовать расширению прав и возможностей женщин через услуги посредничества и создание ассоциаций". Эти приоритетные задачи обуславливают проведение нескольких мероприятий по повышению уровня осведомленности и обучению, что также будет включать участие посредников.

132. В 2009 году подкомитетом по вопросам равенства возможностей и семьи при парламентской комиссии по этике, обществу и культуре был подготовлен доклад, в котором сведена воедино информация по различным областям, полученная в результате встреч с другими общинами, специалистами и представителями общины рома. Согласно этому докладу, нередко девочек рома заставляют бросать школу с 10-летнего возраста, чтобы воспрепятствовать контактам [общины рома] с остальным обществом.

133. В 2009 году ВКИМД начал осуществление проекта муниципальных посредников, который предусматривал присутствие посредников из числа рома в муниципалитетах, чтобы содействовать расширению доступа представителей общин рома к местной инфраструктуре и службам, содействовать равенству возможностей, межкультурному диалогу и сплочению общества. В 2011 году был начат второй этап этого проекта, охвативший новые муниципальные образования, и в результате в настоящее время в проекте участвуют 15 муниципалитетов. ВКИМД играет роль национального координатора, тогда как муниципалитеты координируют эту деятельность на местном уровне. Каждый муниципалитет также должен включить в проект одну организацию гражданского общества, которая будет отвечать за финансовое руководство данным проектом. Муниципальным посредником должен быть член общины рома и одновременно местной общины. Учитывая инновационный характер этого проекта, Centro de Estudos Territoriais (Центр территориальных исследований) проводит качественную оценку его эффективности. На данный момент этим проектом охвачено около 10 тыс. членов общины рома в нескольких муниципалитетах по всей стране.

134. При обследованиях положения общин рома были получены различные результаты, и те обследования, которые дали более хорошие результаты, связаны, в частности, с участием посредников из числа рома в отношении инвестиций МОН в разработку альтернативных школьных программ. Введенные в состав местных властей муниципальные посредники и посредники из числа рома смогли навести мосты между этими общинами и учреждениями, правительственными и неправительственными организациями, разрушая сложившиеся стереотипы и содействуя полной интеграции этих общин в жизнь общества.

135. Согласно исследованию "Общины рома и здравоохранение – первая национальная характеристика"<sup>32</sup>, женщины рома реже, чем мужчины, обращаются к медицинским службам. Особенно это касается сферы сексуального и репродуктивного здоровья, где 57% опрошенных женщин обращались к гинекологу только один раз по причинам, связанным с беременностью, а 24% опрошенных вообще никогда не посещали гинеколога. С другой стороны, 76,8% опрошенных женщин рома никогда не делали маммограмму, а 87,1% – никогда не проходили тест Рарапicolaou, что свидетельствует о том, что женщины рома неохотно прибегают к профилактическим мерам.

136. Программа "Escolhas" ("Выбор") была предназначена непосредственно для общин рома. Эта программа представляет собой общенациональную инициативу, финансируемую ВКИМД и направленную на содействие социальной интеграции детей и молодежи из наиболее уязвимых в социально-экономическом плане групп населения, особенно групп/общин иммигрантов и этнических меньшинств, для обеспечения равных возможностей и укрепления социальной сплоченности. В рамках четвертого поколения этой программы (2010–2012 годы) в ее 84 проектах приняло участие 5039 представителей народности рома.

#### 15.7. Престарелые женщины

137. Между 2010 и 2012 годами КГГР содействовала осуществлению проекта, озаглавленного "Гендерная проблематика и старение: планирование на будущее должно начаться сегодня". Проект преследовал следующие цели: повышение информированности о положении престарелых в Португалии с учетом гендерных аспектов; выработка рекомендаций для всех соответствующих стратегий и программ, с тем чтобы обеспечить учет в их рамках гендерных и возрастных аспектов; создание партнерств среди политических и руководящих органов во всех секторах и среди других заинтересованных субъектов для стимулирования качества и активного образа жизни престарелых, а также принятие превентивных мер и оказание поддержки в положении зависимости и бедности; разработка учебных материалов и руководств для специалистов, а также вспомогательных документов для руководящих органов; повышение информированности и расширение консенсуса среди руководителей и прочих влиятельных специалистов; пропаганда и создание структуры государственной политики в целях обеспечения активности стареющего населения. К концу срока осуществления данного проекта было подготовлено диагностическое исследование как в аналоговом, так и в цифровом варианте. Краткое резюме этого исследования было опубликовано на португальском, английском, французском и испанском языках. Было опубликовано два вспомогательных руководства по социальной защите и по безопасности, которые были предназначены для государственных органов, работающих в этих областях. Кроме того, были направлены рекомендации всем имеющим отношение к этой теме министерствам и службам, а также парламенту.

138. В 2012 году КГГР осуществила несколько связанных с гендерной проблематикой мер и мероприятий в рамках Европейского года активного образа жизни пожилых людей и солидарности между поколениями. Мы отмечаем выпуск

<sup>32</sup> <http://www.gitanos.org/upload/89/59/PORTUGUES-final-baja.pdf>.

учебного пособия для медицинских работников и сотрудников социальных служб в формате компакт-диска, озаглавленного "Нарушение табу 2 – насилие в отношении престарелых женщин в семье", в рамках программы "Дафна II"; и проект "Учитывать возрастной разрыв! Совершенствование принимаемых мер в сфере насилия со стороны состоящих в интимной связи партнеров в отношении престарелых женщин" ("Дафна III"), направленный на повышение информированности среди сотрудников правоохранительных органов и социальных служб<sup>33</sup>.

## **16. Пекинская декларация и Платформа действий (пункт 50 заключительных замечаний)**

139. По случаю 10-й и 15-й годовщины Пекинской декларации и Платформы действий Португалия представила национальный доклад о ходе осуществления мер в 12 важнейших областях. Пекинская платформа действий явилась важной основой для выработки национальных планов действий. Являясь государством – членом ЕС, Португалия неизменно контролирует, на ежегодной основе, осуществление Платформы действий посредством проведения ежегодной оценки. Начиная с 1998 года министры по вопросам занятости и социальным вопросам стран ЕС ежегодно обсуждают одну из важнейших областей Пекинской платформы действий.

## **17. Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (пункт 51 заключительных замечаний)**

140. Цели развития тысячелетия (ЦРТ) достигнуты в Португалии в полной мере, и мы стимулируем изменения в других странах, в частности в рамках Сообщества португалоязычных стран, по таким вопросам, как равенство, борьба с бытовым насилием, искоренение практики КОЖПО, а также охрана здоровья матери и планирование семьи.

141. В рамках сотрудничества Португалии была разработана Секторальная стратегия по гендерным вопросам и был утвержден Национальный план действий по выполнению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций о женщинах, мире и безопасности (2009–2013 годы) в контексте осуществления ЦРТ, КЛДЖ, Каирского факультативного протокола и Пекинского плана действий<sup>34</sup>.

142. В рамках национального плана действий по обеспечению равенства Институт Камозенса – Португальский институт сотрудничества и языков участвует в рабочей группе, которая разработала и отвечает за осуществление Плана действий по искоренению практики калечащих операций на женских половых органах (КОЖПО). В этом отношении особое внимание было уделено Гвинее-Бисау, поскольку там эта практика широко распространена. Эта рабочая группа была признана образцовой в плане применяемых мер, поскольку она способна объединить усилия государственных учреждений и гражданского общества.

<sup>33</sup> [http://www.socialgest.pt/\\_dlds/RELATRIO%20ATIVIDADES%2015Fev2013x.pdf](http://www.socialgest.pt/_dlds/RELATRIO%20ATIVIDADES%2015Fev2013x.pdf).

<sup>34</sup> [http://c1.camoes.cdn.cloudapp.pt/images/cooperacao/folhtestrat\\_igualdade\\_genero.pdf](http://c1.camoes.cdn.cloudapp.pt/images/cooperacao/folhtestrat_igualdade_genero.pdf).

143. В связи с обязательствами, взятыми на себя Португалией в ходе состоявшегося в Пусане четвертого Форума высокого уровня по повышению эффективности внешней помощи (2011 год), Португалия в декабре 2012 года разработала Пусанский план партнерства в целях эффективного сотрудничества в области развития, в который были включены и вопросы гендерного равенства. План включает комплексную структуру мероприятий, целей и показателей с календарными сроками осуществления до 2015 года. На этом Форуме высокого уровня Португалия также подписала Пусанский совместный план действий по обеспечению гендерного равенства и развития, в котором зафиксированы принятые в ходе Форума обязательства в отношении гендерного равенства, расширения прав и возможностей женщин и в отношении прав женщин.

144. В рамках сотрудничества Португалии вопросы обеспечения гендерного равенства были включены в программные документы (ориентировочные программы сотрудничества), по которым ведутся переговоры с нашими основными странами-партнерами. Институт Камоэнса в настоящее время занят разработкой перечня показателей для видов деятельности/проектов, чтобы лучше осуществлять мониторинг и проводить оценку эффективности принимаемых мер, в том числе и по гендерному равенству. Новая информационная система (база данных по сотрудничеству в целях развития), которая разрабатывается для Института Камоэнса, позволит отслеживать по каждому виду деятельности число мужчин и женщин, являющихся бенефициарами конкретной деятельности (в соответствии с Пусанским планом действий по гендерным вопросам, который был одобрен Португалией). Вопросы гендерного равенства будут включены и в форму заявки на предоставление финансирования от Института Камоэнса, что будет одним из критериев отбора из числа заявителей.

## **18. Ратификация договоров (пункт 52 заключительных замечаний)**

145. Португалия ратифицировала Конвенцию о правах инвалидов 23 сентября 2009 года, а свой первый доклад об осуществлении представила 7 августа 2012 года. За последний год Португалией было ратифицировано несколько других важных международных документов Организации Объединенных Наций и региональных инструментов по правам человека: Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (15 января 2013 года); Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (28 января 2013 года); Конвенция Совета Европы о защите детей от сексуальной эксплуатации и сексуального насилия (23 августа 2012 года) и Конвенция Совета Европы о предотвращении и борьбе с насилием в отношении женщин и насилием в семье (5 февраля 2013 года). Мы также подписали Протокол № 15 с поправками к Конвенции о защите прав человека и основных свобод (24 июня 2013 года) и находимся в процессе ратификации Европейской конвенции об осуществлении прав детей и Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений. Процесс по ратификации последней из них находится в заключительной стадии, и мы надеемся завершить его до конца 2013 года.

## **19. Распространение заключительных замечаний (пункт 53 заключительных замечаний)**

146. Заключительные замечания по шестому и седьмому периодическим докладам были переведены на португальский язык и распространены по всей стране среди широкой общественности, НПО, а также среди судебных, законодательных и административных органов власти (с дополнительной информацией можно ознакомиться в главе 4 (Пропаганда Конвенции и Факультативного протокола, подготовка периодического доклада)).

## **III. Осуществление Конвенции**

### **Статья 1. Определение дискриминации в отношении женщин**

147. Со времени представления последнего доклада изменений не было.

### **Статья 2. Политические меры по ликвидации дискриминации**

148. Законом № 3/2011 от 22 февраля запрещена любая дискриминация в отношении доступа к независимому труду и его осуществления. Закон № 7/2011 от 15 марта предусматривает, что любой португалец, совершеннолетний и не имеющий ограничений в связи с умственными недостатками или инвалидностью, имеет право на признание своей гендерной идентичности по закону, если он имеет отклонения в отношении своей гендерной идентичности. В 2012 году была одобрена резолюция Совета министров, определяющая меры поощрения равенства между женщинами и мужчинами в отношении занятия руководящих должностей по управлению и контролю в государственных компаниях.

### **Статья 3. Развитие и улучшение положения женщин**

149. Информация относительно Национального плана действий по выполнению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций о женщинах, мире и безопасности (2009–2013 годы) приводится в главе 8 (Национальные планы действий).

### **Статья 4. Временные специальные меры**

150. См. главу 7 (Временные специальные меры) и главу 13.1 (Предпринимательство среди женщин).

### **Статья 5. Стереотипы и предрассудки в отношении гендерной роли**

151. См. главу 9 (Стереотипы и культурная практика).

### **Статья 6. Проституция**

152. Со времени представления последнего доклада изменений не было.



## **Статья 7. Участие в политической и общественной жизни**

\_\_\_\_ Со статистическими данными по участию политической и общественной жизни можно ознакомиться в Приложении 8.

153. В марте 2009 года была инициирована общенациональная кампания по расширению участия женщин в процессе принятия решений "Женщины совершенствуют демократию". Передачи в рамках кампании транслировались по национальному телевидению и по кабельным теле- и радиоканалам (180 трансляций). Кампания также включала проведение 600 уличных мероприятий, установку 380 рекламных щитов в поездах, размещение рекламы на 2439 банкоматах и распространение бесплатных открыток в ресторанах, кинотеатрах, театрах и на культурных мероприятиях.

## **Статья 8. Представительство в международных организациях**

\_\_\_\_ Со статистическими данными по представительству в международных организациях можно ознакомиться в Приложении 9.

154. Министерство иностранных дел осуществляет принцип недопущения дискриминации по признаку пола как при рассмотрении заявлений о приеме на дипломатические должности, так и в течение дипломатической службы. С 2008 года на дипломатическую службу Португалии поступили 8 женщин и 20 мужчин. В 2012 году в этой службе насчитывалась 151 женщина, что составляло 30% от общего числа служащих. Из 42 полномочных послов насчитывалось 3 женщины. В числе 99 советников-посланников было 16 женщин. Посты глав миссий в конце 2012 года занимали 91 мужчина и 18 женщин.

155. В июне 2012 года 36 женщин – должностных лиц (ПОБ, НРГ и вооруженные силы) стали сотрудниками международных миссий Организации Объединенных Наций, Департамента европейской политики в области безопасности и обороны Европейского союза и НАТО: 22 женщины (против 299 мужчин) – в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира; 1 женщина (против 8 мужчин) – в миссиях Департамента европейской политики в области безопасности и обороны Европейского союза; и 14 женщин (против 291 мужчины) – в миссиях НАТО.

156. СИГ продолжает содействовать достижению гендерного равенства в плане представительства в международных организациях. В конце 2012 года из 6 сотрудников по связи, работавших в международных миссиях, насчитывалось 4 женщины.

## **Статья 9. Гражданство**

\_\_\_\_ Со статистическими данными по гражданству можно ознакомиться в Приложении 10.

157. Со времени представления последнего доклада Закон о гражданстве Португалии (Закон № 37/81 от 3 октября) был заменен на Закон № 43/2013 от 3 июля, чтобы упростить получение гражданства Португалии для потомков португальских сефардских евреев.

## Статья 10. Образование

\_\_\_\_ Со статистическими данными по образованию можно ознакомиться в Приложении 11.

158. В рамках ПНКПЧ Португалия приняла решение определить показатели в отношении осуществления прав человека на основе тех типовых показателей, которые были разработаны отделом показателей ПНКПЧ. Первыми были разработаны показатели по соблюдению права человека на образование, которые были утверждены ПНКПЧ на его десятом пленарном заседании 18 июля 2013 года (приведены в Приложении 11).

## Статья 11. Занятость

\_\_\_\_ Со статистическими данными по занятости можно ознакомиться в Приложении 12.

159. В Трудовом кодексе, утвержденном Законом № 7/2009 от 12 февраля, по-новому сформулированы правовые положения в отношении защиты родительских прав и совмещения трудовой деятельности на предприятиях с семейной жизнью (см. ответы по статье 13, ниже).

160. Парламент одобрил резолюцию<sup>35</sup>, в которой содержится рекомендация правительству принять надлежащие меры, чтобы стимулировать совмещение трудовой деятельности на предприятиях с семейной жизнью.

## Статья 12. Здравоохранение

161. Постановлением № 14788/2008 от 6 мая был инициирован проект по стимулированию медицинских методов повышения фертильности.

162. В парламентской резолюции № 46/2010 от 21 мая, где закреплено право женщин на получение информации о своих сексуальных и репродуктивных правах и доступ к ним в течение всего жизненного цикла, рекомендуется принятие неотложных мер для исполнения Закона № 32/2006 от 26 июля о медицинских методах повышения фертильности, принимая во внимание тот факт, что из-за высокой стоимости такого лечения в частном секторе и больших очередей в государственном секторе сотни пациентов лишены возможности воспользоваться таким лечением.

163. В марте 2008 года Национальной службе здравоохранения (НСЗ) было вменено в обязанность проводить вакцинацию от вируса папилломы человека. Данная программа гарантирует, что доступ всех молодых людей к вакцинации от рака шейки матки не зависит от экономического положения их семьи. Это важная мера, которая направлена на решение существующих проблем и упразднение социального неравенства, обеспечивая равные возможности для всех молодых людей.

## Статья 13. Экономические и социальные пособия

\_\_\_\_ Со статистическими данными по экономическим и социальным пособиям можно ознакомиться в Приложении 13.

<sup>35</sup> Резолюция Ассамблеи Республики № 116/2012 от 13 июля.

164. В Трудовом кодексе, утвержденном Законом № 7/2009 от 12 февраля, были предусмотрены новые положения в отношении материнства, отцовства и отпусков по уходу за ребенком, где предусматривается расширение возможностей совместного использования отпуска матерью и отцом, а также увеличение продолжительности отпуска по уходу за ребенком для отцов, при сохранении того же уровня общего дохода, когда мать и отец делят этот отпуск между собой.

165. В соответствии с новыми нормами предоставления отпуска по уходу за ребенком, вступившими в силу 1 мая 2009 года (Законодательное постановление № 91/2009 с поправками и Законодательное постановление № 89/2009), социальная защита была усилена наряду с поощрением совмещения семейной жизни с трудовой деятельностью на предприятиях. В этом контексте мы хотели бы особо отметить возможность продления 30-дневного отпуска по уходу за ребенком, если этот отпуск делится между отцом и матерью. В Трудовом кодексе предусматриваются конкретные нормы в отношении предоставления отпуска матери и отцу. Согласно статье 40, с рождением ребенка работающие мать и отец получают право на первичный отпуск по уходу за ребенком в размере 120 или 150 дней подряд, который оба родителя могут делить между собой. Этот отпуск может быть увеличен на 30 дней, если каждый из родителей, по отдельности, использовал 30 дней от отпуска подряд. Согласно статье 41, мать имеет право взять 30-дневный отпуск до родов и обязана взять 6-недельный отпуск после родов. Статьей 43 предусматривается, что отец обязан взять 10 дней отпуска в течение 30 дней после рождения ребенка, из которых 5 дней – сразу после рождения; отец также имеет право взять 10 дней дополнительно, если первые 10 дней совпали с первичным отпуском по уходу, взятым матерью.

166. Отмечается более активное использование отпусков по уходу за ребенком отцами и положительная динамика в статистике совместного использования отпусков матерью и отцом. Что касается тенденций, то мы наблюдаем увеличение количества пособий, выдаваемых отцу, как первоначальных пособий по уходу за ребенком только для отца (почти половина всех получающих пособие отцов), так и при первоначальных пособиях по уходу за ребенком для обоих родителей (с менее чем 1% в последние несколько лет до 23%).

167. Пособие на приемных детей предоставляется в течение максимального периода в 120–150 дней подряд в случае усыновления малолетних детей возрастом до 15 лет (на пасынков и падчериц или их эквивалент в родственном отношении это пособие не положено)<sup>36</sup>.

168. Продление выплаты пособия по уходу за ребенком предоставляется одному родителю или обоим поочередно для ухода за детьми, проживающими в том

<sup>36</sup> Выплата пособия по усыновлению может быть продлена на 30 дней, и получать его может или приемная мать, или приемный отец, или оба родителя вместе, если они делили между собой отпуск по уходу за ребенком (приемный родитель или один из супругов может один взять отпуск на 30 дней подряд или разбить его на два периода по 15 дней подряд) или имело место усыновление нескольких детей. Пособие по усыновлению выплачивается одному из приемных родителей в случае физического или психического заболевания либо смерти второго родителя на тот период, когда этот второй родитель имел право на получение данного пособия, или, по крайней мере, в течение 14 дней.

же домохозяйстве, что и бенефициар, при условии, что соответствующий отпуск берется в период, непосредственно следующий после того, как другой родитель брал первоначальный отпуск по уходу за ребенком или сразу после продленного отпуска по уходу за ребенком. Оно предоставляется на максимальный срок в 3 месяца. Пособие по усыновлению, в случае продления отпуска, предоставляется или приемной матери, или приемному отцу, либо обоим поочередно, при условии что соответствующий отпуск берется в течение периода, непосредственно следующего после первоначального отпуска по усыновлению или сразу после продленного отпуска для другого приемного родителя. Оно предоставляется на максимальный срок в 3 месяца.

169. Что касается пособий по уходу за детьми, либо отец, либо мать имеет право взять отпуск, чтобы обеспечить детям неотложную или обязательную помощь в случае заболевания или несчастного случая, если один из родителей работает и не может взять такой отпуск. Такой отпуск гарантирован на 30 дней в календарный год или на время госпитализации, если ребенок не достиг возраста 12 лет, или без возрастных ограничений в случае инвалидности или хронических заболеваний ребенка, или на 15 дней в течение календарного года, если ребенок в возрасте 12 лет и старше и проживает в том же домохозяйстве, что и бенефициар. Срок такого отпуска увеличивается на один день на каждого следующего ребенка в семье, помимо первого. Такое пособие по уходу за детьми в возрасте 18 лет и старше предоставляется лишь в том случае, если они проживают в том же домохозяйстве, что и бенефициар.

170. Либо мать, либо отец имеет право взять отпуск, чтобы обеспечить неотложную или обязательную помощь детям-инвалидам или детям с хроническими заболеваниями, живущим с ними совместно, если один из родителей работает и не может взять такой отпуск. Такой отпуск предоставляется на максимальный период в 6 месяцев с возможностью продления до 4 лет.

171. Родители отца и матери или замещающие их лица также имеют право взять оплачиваемый отпуск максимум на 30 дней подряд после рождения внуков, живущих в том же домохозяйстве, что и бенефициар, при условии что родителями этих детей являются подростки в возрасте до 16 лет. Родители отца и матери или замещающие их лица имеют право взять оплачиваемый отпуск, чтобы обеспечить неотложную или обязательную помощь малолетним внукам либо внукам, имеющим инвалидность или хронические заболевания, если родители или другие члены семьи, исполняющие их обязанности, работают и не могут взять такой отпуск. Такой отпуск гарантирован на 30 последовательных или непоследовательных дней в течение календарного года или на время госпитализации, если внуку не больше 12 лет, или без возрастных ограничений в случае инвалидности или хронических заболеваний внука, либо на 15 последовательных или непоследовательных дней в течение календарного года, если внуку больше 12 лет и он проживает в том же домохозяйстве, что и бенефициар.

172. Новая система защиты прав родителей также включает конкретные пособия в случае клинического риска в период беременности, добровольного прерывания беременности и особых рисков.

173. Пособия рассчитываются как процент от реперной суммы заработка бенефициара. С дополнительными данными по получателям материн-

ских/отцовских пособий с разбивкой по признаку пола можно ознакомиться в Приложении 13.

174. Система социального страхования гарантирует женщинам и мужчинам равный доступ ко всем семейным пособиям, как по общему плану социального страхования, так и по планам, не предусматривающим страховых взносов.

#### **Статья 14. Женщины, проживающие в сельской местности**

Информация по женщинам, проживающим в сельских районах, приводится в главе 15.3.

175. Со времени представления последнего доклада изменений не было.

#### **Статья 15. Равенство перед законом**

176. 16 марта 2011 года вступил в силу новый закон по процедуре регистрации смены имени и пола, устанавливающий простые административные правила. Для этого необходимо заявление вместе с диагнозом, подтвержденным многодисциплинарной комиссией. После представления этих документов необходимые изменения вносятся в течение 8 дней. По этим правилам, для юридического признания гендерной идентичности не требуется никакого медицинского вмешательства, гормонотерапии или хирургической операции. Этот новый закон полностью согласуется с Джокьякартскими принципами.

#### **Статья 16. Брак и семейная жизнь**

177. Статья № 1577 Гражданского кодекса Португалии, с недавно внесенными поправками согласно Закону № 9/2010 от 31 мая, предусматривает, что "браком считается соглашение между двумя лицами, которые намереваются создать семью, полностью объединив свои жизни, независимо от их половой принадлежности".

178. Минимальный возраст для вступления в брак для мужчин и женщин составляет 16 лет. До достижения совершеннолетия, то есть до 18 лет, никто не имеет права вступать в брак без согласия родителей или опекунов. В определенных случаях такое разрешение может предоставляться сотрудником органа записи актов гражданского состояния.

179. Нормы, регулирующие развод, строго соблюдают принцип равного отношения к обоим супругам. В соответствии со статьей № 1773 Гражданского кодекса с недавно внесенными поправками согласно Закону № 61/2008 от 31 октября, решение о разводе может быть принято с согласия обоих супругов или без согласия одного из них. Обоюдное согласие на развод может быть потребовано от супругов в органе регистрации актов гражданского состояния или в суде, если, в данном случае, супруги не смогли договориться по какому-либо из следующих вопросов: выплата алиментов нуждающемуся супругу/супруге, взятие на себя родительских обязанностей в отношении малолетних детей и судьба семейного жилья. Один супруг может просить суд о разводе в отсутствие согласия другого супруга на основаниях, перечисленных в статье 1781 Гражданского кодекса, а именно: de facto раздельное проживание в течение одного года последовательно; изменение умственных способностей второго супруга, если это длится более одного года и, ввиду серьезности состояния, представляет угрозу для совместной жизни; отсутствие одного из супругов не ме-

нее, чем в течение одного года без каких-либо сведений о нем; любые другие факты, свидетельствующие о безусловно прекратившемся браке, независимо от вины супругов.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_